

Camry



CR 7908

(GB) user manual	3	(BIH) upute za rad	19
(D) bedienungsanweisung	4	(H) felhasználói kézikönyv	21
(F) mode d'emploi	6	(FIN) käyttöopas	22
(E) manual de uso	8	(NL) handleiding	32
(P) manual de serviço	10	(HR) upute za uporabu	27
(LT) naudojimo instrukcija	12	(RUS) инструкция обслуживания	24
(LV) lietošanas instrukcija	14	(SLO) navodila za uporabo	26
(EST) kasutusjuhend	15	(I) istruzioni per l'uso	28
(CZ) návod k obsluze	30	(DK) brugsanvisning	43
(RO) Instrucțiunea de deservire	17	(UA) інструкція з експлуатації	45
(GR) οδηγίες χρήσεως	34	(SR) korisничko uputstvo	41
(SK) použivateľská príručka	40	(S) instruktionsbok	38
(MK) упатство за корисникот	36	(PL) instrukcja obsługi	48

A



B



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50/60Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Do not insert fingers or any other objects in the housing grille of the device.
16. Do not block the outlet.
17. When done, prior to putting it away, unscrew the cap at the bottom of the base to drain water from the device.
18. If the device is not used for a long time, unplug it from the power source.
19. Always use new batteries to replace the drained batteries in the remote control.

20. Do not move the device when the inner tank is filled with water.
21. Do not place any objects on the device.
22. The device can be used only with properly working ventilation.

DEVICE DESCRIPTION

- | | | |
|-----------------------|------------------------------------|-------------------|
| 1. Air outlet opening | 2. Water level indicator | 9. Remote control |
| 3. Wheels | 4. Carrying handle (on both sides) | |
| 5. Mesh filter | 6. Power cord holders | |
| 7. Water tank | 8. Control panel | |

USING THE DEVICE

1. Place the unit on a dry, flat surface and connect to the power supply.
2. Pul out the water tank (7) from the back of the machine and pour in the water (Fig.B). Be careful not to exceed the maximum level.
3. Turn on the device using the "ON" button (8) on the control panel.
4. The SPEED button on the control panel allows you to change the speed of the blower unit. The following speeds can be selected: HIGH (fast), MIDDLE (medium) and LOW (slow).
5. COOL button lowers the temperature of the air by running the water pump. Additionally, a set of two cartridges is attached. To use them, put them on 24hours inside the freezer. Then add one or both of the water tank (7). To blow cool air, the device must be filled with water. When the device is operating, periodically check the water level to see whether to add water.
6. Pressing the SWING button starts the oscillation of vertical slats that provide even distribution of cold air stream. Horizontal slats do not move automatically, so if necessary, manually adjust them to point up or down.
7. The TIMER button allows for programming the amount of time during which the device will operate before turning itself off automatically (if the TIMER function is not used, the device will work until it is manually turned off).
8. The MODE button allows for changing the fan mode. In addition to the normal mode, you can select "NATURE" and "SLEEP." The NATURE mode mimics the natural wind action by changing the fan speed about every 10 seconds and changing the speed from LOW through MIDDLE to HIGH. The SLEEP mode makes the device turn itself off after a specified period of time. If the speed is set to LOW, the device will turn off automatically after 30 minutes. If the speed is set to MIDDLE, after 30 minutes the device will reduce the speed to LOW and after another 30 minutes will turn off automatically. If the speed is set to HIGH, the device after 30 minutes, reduce the speed of the MIDDLE, then after another 30 minutes, reduce the speed to LOW and after another 30 minutes, turn off automatically.

Same operation for remote control

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean with soft, dry cloth. Do not use chemical solvents because they can cause permanent damage or deformation of the device.
2. If the device is not used for three or more months, take the batteries out of the remote control.

TECHNICAL DATA:

Power source: 220-240 V ~50/60 Hz
 Power: 60W
 Power Max: 300W
 Tank capacity: 7L

Device is made in class I of insulation and has to be connected only to power outlet with ground circuit.
 Device is compliant with EU directives:
 Low voltage directive (LVD)
 Electromagnetic compatibility (EMC)
 Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50/60 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für

Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.

5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Es ist verboten, Finger und irgendwelche anderen Gegenstände in die sich im Gehäuse befindlichen Gitter einzustecken.
10. Bedecken Sie nicht die Austrittsöffnung.
11. Nach der Beendigung des Betriebs ist vor dem Abstellen des Geräts das Wasser abzulassen, indem der sich auf der Unterseite des Ständers befindliche Stopfen aufgedreht wird.
12. Wenn das Gerät die längere Zeit nicht benutzt wird, ist es vom Netz zu trennen.
13. Ersetzen Sie immer entladene Batterien durch neue.
14. Verschieben Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser in dem inneren Behälter befindet.
15. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
16. Das Gerät darf nur bei einer ordnungsgemäß arbeitenden Lüftung benutzt werden.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- | | | |
|-------------------------|-----------------------------------|------------------|
| 1. Luftaustrittsöffnung | 2. Wasserstandanzeige | 9. fernbedienung |
| 3. Räder | 4. Handgriffe (auf beiden Seiten) | |
| 5. Filtergewebe | 6. Halter für das Netzkabel | |
| 7. Wasserbehälter | 8. Bedienfeld | |

BENUTZUNG DES GERÄTES

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche und schließen Sie den Stecker an das Stromnetz an.
2. Den sich hinten des Gerätes befindende Wasserbehälter (7) herausnehmen und mit Wasser füllen (Zchg.B). Darauf achten, dass der max. Stand nicht überschritten wird.
3. Setzen Sie das Gerät mittels des Druckknopfs „ON“, der sich auf dem Bedienfeld befindet, in Betrieb (8).
4. Der SPEED-Druckknopf am Bedienfeld ermöglicht, die Geschwindigkeit des Gebläses des Geräts zu verändern. Folgende Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung: HIGH (schnell), MIDDLE (mittel) und LOW (langsam).
5. Mit der COOL-Taste wird die Temperatur der ausgeblasenen Luft durch die betätigte Wasserpumpe reduziert. Zusätzlich wurden zum Set zwei Kühleinlagen mitgeliefert. Um die Kühleinlagen zu verwenden, sind diese für ca. 24 Stunden frieren zu lassen. Danach ist eine der Kühleinlage oder beide Kühleinlagen in den Wasserbehälter (7) einzulegen. Damit das Gerät in der Lage ist, kühle Luft auszublasen, muss sich Wasser im Innenraum befinden. Im Laufe des Betriebs ist der Wasserstand zyklisch zu prüfen und bei Bedarf ist Wasser nachzufüllen.
6. Der SWING-Druckknopf verursacht eine Oszillation der vertikalen Lamellen, die eine gleichmäßige Verteilung des Strahls der abgekühlten Luft gewährleisten. Die horizontalen Lamellen bewegen sich nicht automatisch, deshalb sind Änderungen der vertikalen Richtung der Luftströmung im Bedarfsfall von Hand einzustellen.
7. Der TIMER-Druckknopf ermöglicht die Programmierung der Laufzeit des Geräts bis zur selbsttätigen Ausschaltung (wenn die TIMER-Funktion nicht benutzt wird, wird das Gerät so lange arbeiten, bis es von Hand ausgeschaltet wird).
8. Der MODE-Druckknopf ermöglicht, den Betriebsmodus des Gebläses zu ändern. Neben dem Standardmodus stehen andere Modi, nämlich: „NATURE“ und „SLEEP“ zur Verfügung. Der NATURE-Modus imitiert die Funktion des natürlichen Windes, indem er die

Geschwindigkeit des Gebläses zirka alle 10 Sekunden ändert und der Reihe nach zwischen den Geschwindigkeiten LOW, MIDDLE und HIGH wechselt. Wenn der SLEEP-Modus eingestellt wird, wird das Gerät nach einer bestimmten Zeit ausgeschaltet. Wenn die Geschwindigkeit LOW eingestellt wird, wird das Gerät nach 30 Minuten automatisch ausgeschaltet. Wenn die Geschwindigkeit MIDDLE eingestellt wird, vermindert das Gerät nach 30 Minuten ihre Geschwindigkeit auf LOW und nach Ablauf von weiteren 30 Minuten wird es automatisch ausgeschaltet. Wenn die Geschwindigkeit HIGH eingestellt wird, vermindert das Gerät nach 30 Minuten ihre Geschwindigkeit auf MIDDLE und nach weiteren 30 Minuten auf LOW und nach Ablauf der nächsten 30 Minuten wird es automatisch ausgeschaltet.

Gleiche Bedienung für die Fernbedienung

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Das Gerät ist mit einem weichen und trockenen Tuch zu reinigen. Es dürfen keine chemischen Lösungsmittel benutzt werden, weil sie zu dauerhaften Beschädigungen oder Deformationen führen können.
2. Wenn das Gerät drei Monate oder länger nicht benutzt wird, sind die Batterien aus der Fernbedienung herauszunehmen.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240~50/60Hz
Leistung: 60W
Leistung Max: 300W
Behältervolumen: 7L

Das Gerät wurde in der ersten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend. Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD) Elektromagnetische Kompatibilität (EMC) Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SECURITE.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240~50/60Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inérent à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne

- pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
 10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
 11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
 12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
 13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
 14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
 15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
 16. Ne pas mouiller le bloc-moteur.
 17. Ne jamais insérer les doigts ou tout autre objet dans les grilles de la coque de l'appareil.
 18. Ne pas recouvrir l'ouverture de sortie d'air.
 19. Après avoir fini d'utiliser l'appareil, en vider l'eau en desserrant le bouchon situé du côté bas de la base de l'appareil.
 20. En cas de non utilisation de l'appareil pendant longtemps, le débrancher.
 21. Remplacer toujours les piles épuisées dans la télécommande.
 22. Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il y a de l'eau dans le réservoir intérieur.
 23. Ne placer aucun objet sur l'appareil.
 24. N'utiliser l'appareil que lorsque la ventilation marche correctement.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | | |
|------------------------------|--|------------------------|
| 1. Ouverture de sortie d'air | 2. Indicateur de niveau d'eau | 9. contrôle à distance |
| 3. Roulettes | 4. Poignée de transport (des deux côtés) | |
| 5. Grille de filtrage | 6. Guides du cordon d'alimentation | |
| 7. Réservoir d'eau | 8. Panneau de commande | |

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Placer l'appareil sur une surface plane et sèche et brancher la fiche sur le secteur.
2. Retirez le réservoir d'eau (7), qui se trouve à l'arrière de l'appareil et versez-y de l'eau (fig. B). Veillez à ne pas dépasser le niveau maximal.
3. Allumer l'appareil à l'aide du bouton «ON» sur le panneau de commande (8).
4. Le bouton SPEED sur le panneau de commande permet de changer la vitesse du ventilateur. Il est possible de choisir parmi les niveaux de vitesse suivants : HIGH (rapide), MIDDLE (moyen) i LOW (lent).
5. Le bouton COOL provoque l'abaissement de la température de l'air d'échappement en exécutant la pompe à eau. En plus, l'ensemble inclut deux cartouches de refroidissement. Pour les utiliser; il faut au préalable les mettre pour env. 24 heures dans le congélateur. Ensuite, il faut en placer une ou deux dans le réservoir d'eau (7). Pour que l'appareil puisse souffler de l'air froid, il est nécessaire qu'il y ait de l'eau à l'intérieur. Lorsque l'appareil est en marche, il convient de vérifier périodiquement le niveau d'eau pour pouvoir en rajouter en cas de besoin.
6. Le bouton SWING entraîne l'oscillation des lamelles verticales qui assurent une répartition équilibrée du flux d'air refroidi. Les lamelles

horizontales ne bougent pas de manière automatique, il faut donc les régler automatiquement en cas de besoin de changement de direction haut/bas.

- Le bouton TIMER permet de programmer combien de temps l'appareil fonctionnera avant de s'éteindre automatiquement (si la fonction TIMER n'est pas utilisée, l'appareil fonctionnera tant qu'on ne l'éteindra manuellement).
- Le bouton MODE permet de changer le mode de fonctionnement de ventilateur. En plus du mode normal, on peut choisir les modes NATURE et SLEEP. Le mode NATURE imite le souffle naturel de vent en changeant la vitesse de ventilateur environ toutes les 10 secondes et en passant successivement pas les vitesses LOW, MIDDLE et HIGH. La sélection du mode SLEEP entraînera une désactivation de l'appareil à l'issue de la période de fonctionnement programmée. En cas de sélection de la vitesse LOW, l'appareil s'éteindra automatiquement au bout de 30 minutes. En cas sélection de la vitesse MIDDLE, l'appareil passera à la vitesse plus basse LOW au bout de 30 minutes et après les 30 minutes suivantes, il s'éteindra automatiquement. En cas sélection de la vitesse HIGH, l'appareil passera à la vitesse plus basse MIDDLE au bout de 30 minutes, ensuite, au bout de 30 minutes suivantes, l'appareil passera à la vitesse plus basse LOW et, enfin, après les 30 minutes suivantes, il s'éteindra automatiquement.

Même opération pour le contrôle à distance

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utiliser aucun dissolvant chimique car cela peut endommager ou déformer l'appareil de manière durable.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant trois mois ou plus longtemps, il faut sortir les piles de la télécommande.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :

Alimentation: 220-240~50/60Hz
Puissance: 60W
Puissance Max: 300W
Capacité du réservoir: 7L

L'appareil de la classe d'isolation électrique demande une prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives :
Appareil électrique basse tension (LVD)
Compatibilité électromagnétique (EMC)
Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

ESPAÑOL

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

- Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
- El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
- El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240~50/60Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
- Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
- ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
- No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.

8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.
16. Evite el contacto de la parte de motor con el agua y otros líquidos.
17. Está prohibido insertar dedos o cualquier otro objeto en las rejillas en la carcasa del dispositivo.
18. No tapar la salida.
19. Tras terminar su funcionamiento, antes de guardar el dispositivo, vacíelo de agua quitando el tapón situado en la parte inferior de la base.
20. Si el dispositivo no está en uso durante un largo periodo de tiempo, desconéctelo de la corriente eléctrica.
21. Las pilas descargadas del mando a distancia cámbielas siempre por unas nuevas.
22. No cambie la colocación del dispositivo si en el depósito interno hay agua.
23. No coloque ningún objeto sobre el dispositivo.
24. El dispositivo se puede utilizar solamente con ventilación eficiente.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | | |
|---------------------|---------------------------------------|-------------------|
| 1. Salida de aire | 2. Indicadores de nivel de agua | 9. Control remoto |
| 3. Ruedas | 4. Asa de transporte (a ambos lados) | |
| 5. Malla de filtro | 6. Soporte para el cable de corriente | |
| 7. Depósito de agua | 8. Panel de control | |

USO DEL DISPOSITIVO

1. Coloque el dispositivo en una superficie seca y plana, y conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Retirar el depósito de agua (7) que se encuentra en la parte trasera del equipo y llenarlo con agua (fig. B). Cuidar de que no se exceda el nivel máximo.
3. Encienda el dispositivo presionando el botón "ON" sobre el panel de control (8).
4. El botón SPEED en el panel de control permite cambiar la velocidad del ventilador del dispositivo. Puede elegir las siguientes velocidades: HIGH (rápida), MIDDLE (media) y LOW (lenta).
5. El botón COOL causa la reducción de la temperatura del aire soplado por medio de la bomba de agua activada. Además, al conjunto

se suministran dos cartuchos de refrigeración. Para poder usarlos, primero deben colocarse en un refrigerador por 24 horas. Luego uno o dos deben insertarse en el depósito de agua (7). Para que el dispositivo pueda soplar aire frío, en el interior debe de haber agua. Durante su funcionamiento, revise periódicamente el nivel de agua y si ha de rellenarse.

6. El botón SWING provoca la oscilación de los listones verticales, que proporcionan la distribución uniforme de la corriente de aire frío. Los listones horizontales no se mueven de forma automática, por lo que, si es necesario el cambio de dirección arriba/abajo, se deben ajustar manualmente.
7. El botón TIMER permite programar el periodo de tiempo que el dispositivo funcionará antes de que se apague solo (si no utiliza la función TIME, el dispositivo funcionará hasta que no se lo apague de forma manual).
8. El botón MODE permite cambiar el modo de trabajo del ventilador. Aparte del modo normal, puede elegir los modos NATURE y SLEEP. El modo NATURE imita la acción natural del viento, cambiando la velocidad del ventilador cada 10 segundos y pasando de forma secuencial por las velocidades LOW, MIDDLE, HIGH. Por su parte, el ajuste del modo SLEEP resultará en la desactivación del dispositivo después de un periodo de tiempo especificado. Si ponemos la velocidad LOW, el dispositivo se apagará automáticamente después de 30 minutos. Si ponemos la velocidad MIDDLE, tras 30 minutos el dispositivo disminuirá la velocidad a LOW y tras 30 minutos siguientes se apagará automáticamente. Si ponemos la velocidad HIGH, tras 30 minutos el dispositivo disminuirá la velocidad a MIDDLE, tras 30 minutos siguientes disminuirá la velocidad a LOW y tras 30 minutos siguientes se apagará automáticamente.

Misma operación para control remoto

LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

1. Limpie el dispositivo con un paño suave y seco. No utilice ningún tipo de solvente químico, ya que puede causar daños permanentes o deformar.
2. Si el dispositivo no se utiliza durante el periodo de tres meses o más, se deben retirar las pilas del mando a distancia.

FICHA TÉCNICA:

Alimentación: 220-240~50/60Hz
Potencia: 60W
Potencia Max: 300W
Capacidad del tanque: 7Litros

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase 1 y requiere puesta a tierra.

El aparato cumple requisitos de las directivas:

Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)
Compatibilidad electromagnética (EMC)
Posee la marca CE en la placa nominal.



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

PORTUGUÊS

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240~50/60Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o

- presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
 7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
 8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
 9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
 10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
 11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
 12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
 13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
 14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
 15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
 16. Não molhar a caixa de motor.
 17. É vedado pôr dedos e quaisquer outros objetos dentro das grades que se encontram na caixa do aparelho.
 18. Não tapar o buraco de saída de ar.
 19. Uma vez acabado o trabalho e antes de guardar o aparelho, esvaziar o depósito de água abrindo a tampa que se encontra na parte inferior da base.
 20. Caso não se utilize o aparelho por um tempo prolongado, desligá-lo da rede de alimentação.
 21. As pilhas do telecomando esgotadas devem ser imediatamente substituídas.
 22. Não alterar as funções do aparelho quando dentro do depósito se encontra água.
 23. Não colocar nenhuns objetos no aparelho.
 24. O presente aparelho pode ser apenas utilizado quando a ventilação dentro do local está a funcionar bem.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Buraco de saída de ar
3. Rodas
5. Rede de filtração
7. Depósito de água

2. Indicador do nível de água
4. Pegas de transporte (de ambos os lados)
6. Suporte de cabo de alimentação
8. Pannel de operação

9. Controle Remoto

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Colocar o aparelho numa superfície seca e plana e ligá-lo à rede de alimentação.
2. Retirar o depósito de água (7) que se encontra na parte traseira do equipamento e enchê-lo com água (fig. B). Cuidar de não exceder o nível máximo.
3. Pôr o aparelho em funcionamento através do botão "ON" no painel de operação (8).
4. O botão SPEED no painel de operação permite alterar a velocidade do soprador. Pode seleccionar uma das seguintes velocidades: HIGH (rápido), MIDDLE (médio) e LOW (lento).
5. O botão COOL reduz a temperatura do ar soprado por meio da bomba de água ligada. Além disso, com o conjunto são fornecidos dois cartuchos de arrefecimento que, para poder ser utilizados, primeiro devem estar por 24 horas no frigorífico. Depois, um ou dois podem ser inseridos no depósito de água (7). Para que o aparelho possa produzir o ar fresco, o depósito de água deve estar enchido. Durante o trabalho, deve-se observar regularmente o nível de água, adicionando-a no caso de necessidade.
6. O botão SWING causa a oscilação de lamelas verticais que asseguram a distribuição uniforme do fluxo de ar fresco. As lamelas horizontais movem automaticamente, devendo a direcção de sopro ser alterada manualmente (no caso de necessidade).
7. O botão TIMER permite programar o tempo, que depois de passado, o aparelho desligar-se-á automaticamente (caso não se utilize a função TIMER o aparelho trabalhará até ser desligado manualmente).
8. O botão MODE permite mudar o modo de trabalho do soprador. Além do modo normal podem seleccionar os modos "NATURE" e "SLEEP". O modo NATURE imita o vento natural, alterando a velocidade do soprador de 10 em 10 segundos e passando sucessivamente pelas velocidades LOW, MIDDLE, HIGH. O modo SLEEP, por sua vez, permite desligar o aparelho, uma vez passado um tempo determinado. Caso se ajuste a velocidade LOW, o aparelho desligar-se-á automaticamente, passados 30 minutos. Caso se ajuste a velocidade MIDDLE, o aparelho, uma vez passados 30 minutos, passará à velocidade LOW, e passados 30 minutos seguintes desligar-se-á automaticamente. Caso se ajuste a velocidade HIGH, o aparelho, uma vez passados 30 minutos passará à velocidade MIDDLE, depois de 30 minutos seguintes passará à velocidade LOW, e depois de 30 minutos seguintes desligar-se-á automaticamente.

Mesma operação para controle remoto

LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

1. Limpar com um tecido mole e seco. Não utilizar nenhuns dissolventes químicos, podendo estes danificar ou deformar permanentemente o aparelho.
2. Caso não se utilize o aparelho por mais de 3 meses, retirar as pilhas do telecomando.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação:	220-240~50/60Hz
Potência:	60W
Potência Max:	300W
Capacidade do depósito de água:	7L

Dispositivo fabricado com classe de isolamento I e não precisa de ligação à terra.

Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:

Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Produto com símbolo CE na placa de características.



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

LIETUVIŲ

BENDROSIS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240~50/60Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams,

- nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
 7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
 8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
 9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
 10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servिसai. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
 11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
 12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
 13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
 14. Negalima drėkinti variklio dalies.
 15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
 16. Draudžiama tarp prietaiso korpuso grotelių kišti pirštus ar kokius kitus daiktus.
 17. Neuždengti oro išėjimo angos.
 18. Baigus naudoti, prieš atidedant prietaisą, išpilti iš jo vandenį – atsukti kamštelį pagrindo apačioje.
 19. Jeigu prietaisas nebus naudojamas ilgesnį laiką, išjungti iš tinklo.
 20. Išnaudotus pultelio elementus visada pakeisti naujais.
 21. Nekilnoti prietaiso, jeigu vidaus bakelyje yra vandens.
 22. Ant prietaiso nedėti jokių daiktų.
 23. Prietaisą galima naudoti tik, jeigu tinkamai veikia vėdinimas.

PRIETAISO APRAŠYMAS

- | | | |
|-------------------------|--|------------------------|
| 1. Oro išėjimo anga | 2. Vandens lygio matuoklis | 9. Nuotolinis valdymas |
| 3. Ratukai | 4. Rankenos perkelti (iš abiejų pusių) | |
| 5. Filtravimo tinklėlis | 6. Maitinimo laido laikikliai | |
| 7. Vandens bakas | 8. Valdymo skydas | |

PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Pastatyti prietaisą ant sauso, plokščio pagrindo ir įjungti kištuką į srovę.
2. Išimkite vandens baką (7), esantį prietaiso užpakalinėje dalyje ir įpilkite vandens (pav. B). Neperženkite maksimalaus lygio.
3. Įjungti prietaisą mygtuku „ON“ valdymo skyde (8).
4. Mygtuku SPEED valdymo skyde galima keisti prietaiso orapūtės greitį. Galima rinktis šiuos greičius: HIGH (greitas), MIDDLE (vidutinis) ir LOW (lėtas).
5. Mygtuku COOL galima sumažinti išleidžiamo oro temperatūrą, įjungiant vandens siurbį. Komplekte yra du aušinimo įdėklai. Prieš naudojimą palikite juos maždaug dieną šaldiklyje. Po to įdėkite vieną iš jų arba abu į vandens baką (7). Kad prietaisas galėtų pūsti vėsų orą, jo viduje turi būti vandens. Veikiant prietaisui kas kiek laiko būtina patikrinti vandens kiekį ir prireikus papildyti.
6. Mygtuku SWING galima įjungti, kad svyruotų vertikalūs sparneliai, kurie tolygiai paskirsto vėsaus oro srautus. Horizontalūs sparneliai nejuda automatiškai, todėl prireikus pakeisti pučiamo oro kryptį (viršun/apacion) būtina juos nustatyti rankiniu būdu.
7. Mygtuku TIMER galima nustatyti laiką, kiek prietaisas veiks, kol pats išsijungs (jeigu nenaudojama funkcija TIME, prietaisas veikia, kol išjungiamas rankiniu būdu).
8. Mygtuku MODE galima pakeisti orapūtės veikimo režimą. Be įprastinio režimo, galima rinktis „NATURE“ ir „SLEEP“. Režimas NATURE atkartoja įprasto vėjo gūsius – maždaug kas 10 sekundžių paeiliui pasikeičia orapūtės greitis: LOW, MIDDLE, HIGH. Nustatčius režimą SLEEP po tam tikro laiko prietaisas išsijungia. Nustatčius greitį LOW, prietaisas automatiškai išjungiamas po 30

minučių. Nustačius greitį MIDDLE, po 30 minučių prietaiso greitis sumažėja iki LOW, o paskiau dar po 30 minučių prietaisas automatiškai išjungiamas. Nustačius greitį HIGH, po 30 minučių prietaiso greitis sumažėja iki MIDDLE, paskiau dar po 30 minučių greitis sumažėja iki LOW ir galop dar po 30 minučių prietaisas automatiškai išjungiamas.

Tokia pati nuotolinio valdymo funkcija

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prietaisą valyti minkštu, sausu skudurėliu. Nenaudoti jokių cheminių tirpiklių, kurie gali negrįžtamai pažeisti ar sugadinti prietaisą.
2. Jeigu prietaiso neketinama naudoti tris mėnesius ar ilgiau, būtina iš pultelio išimti elementus.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas:	220-240~50/60Hz
Galia:	60W
Galia Max:	300W
Bakelio talpa:	7L

Prietaisas yra I izoliacijos klasės ir būtina jį įžeminti.

Prietaisas atitinka direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesi prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

LATVIEŠU

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojot ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240~50/60Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīgzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
11. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.

12. Aizliegts ievietot pirkstus un jebkādus svešķermeņus ierīces korpusa režģī.
13. Neaizklājiet gaisa plūsmas atveri.
14. Pēc ierīces izmantošanas un pirms uzglabāšanas, iztukšojiet to no ūdens, atskrūvējot korķi ierīces apakšpusē.
15. Ja ierīce netiks izmantota ilgāku laiku, atslēdziet to no elektrības padeves tīkla.
16. Tukšās baterijas tālvadības pultī vienmēr nomainiet pret jaunām.
17. Nepārvietojiet ierīci, ja iekšējā tvertnē atrodas ūdens.
18. Nenovietojiet uz ierīces priekšmetus.
19. Ierīci drīkst izmantot tikai ja veiksmīgi darbojas ventilācija.

IERĪCES APRAKSTS

- | | | |
|--------------------------|--|--------------|
| 1. Gaisa izplūdes atvera | 2. Ūdens tilpuma atzīme | 9. Tālvadība |
| 3. Rīteņi | 4. Rokturis pārnēsāšanai (no abām pusēm) | |
| 5. Filtrējošs sietiņš | 6. Strāvas padeves vada stiprinājums | |
| 7. Ūdens tvertne | 8. Vadības panelis | |

IERĪCES LIETOŠANA

1. Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas virsmas un ievietojiet kontaktdakšu elektriskajā kontaktligzdā.
2. Izņemiet ūdens tvertni (7), kas atrodas ierīces mugurpusē un ielejiet tajā ūdeni (att. B). Nepārsniedziet maksimālo ūdens līmeņa norādi.
3. Ieslēdziet ierīci ar taustiņu „ON”, kas atrodas uz vadības paneļa (8).
4. Taustiņš SPEED uz vadības paneļa palīdz izmainīt gaisa plūsmas ātrumu. Pieejamie ātrumi: HIGH (ātrs), MIDDLE (vidējs) un LOW (lēns).
5. Ar pogu COOL var samazināt izplūdes gaisa temperatūru ieslēdzot ūdens sūkni. Komplektā ietilpst divas dzesēšanas kasetnes. Pirms izmantošanas, atstājiet tās apmēram vienu dienu saldētavā. Pēc tam, ievietojiet vienu vai abus ūdens tvertnē (7). Lai ierīce varētu pūst aukstu gaisu, ūdens tvertnei ir jābūt piepildītai ar ūdeni. Ierīces darba laikā jāpārbauda ūdens līmenis tvertnē un vajadzības gadījumā jāuzpilda.
6. Taustiņš SWING izraisa vertikālo lāpstiņu oscilāciju, kas nodrošina vienmērīgu atdzesētā gaisa izplatīšanos. Vertikālās lāpstiņas nekustās automātiski, tāpēc, vajadzības gadījumā, virziena maiņu uz augšu/uz leju ir jānoregulē manuāli.
7. Taustiņš TIMER ļauj ieprogrammēt ierīces darba laiku pirms tā pati izslēgsies (ja netiek izmantota TIMER funkcija, ierīce darbosies tik ilgi, kamēr netiks manuāli izslēgta).
8. Taustiņš MODE palīdz izmainīt gaisa plūsmas darba režīmu. Neskaitot normālo darba režīmu, vēl ir pieejams „NATURE” un „SLEEP” darba režīms. Režīms NATURE imitē dabīgu vēja plūsmu, ik pa 10 sekundēm mainot gaisa plūsmas ātrumu, attiecīgi izejot cauri LOW, MIDDLE un HIGH ātrumiem. Režīms SLEEP vainagosies ar ierīces izslēgšanos pēc noteikta laika. Ja tiks iestatīts ātrums LOW, ierīce automātiski izslēgsies pēc 30 minūtēm. Ja tiks iestatīts ātrums MIDDLE, ierīce pēc 30 minūtēm samazinās ātrumu uz LOW, bet pēc nākamajām 30 minūtēm automātiski izslēgsies. Ja tiks iestatīts ātrums HIGH, ierīce pēc 30 minūtēm samazinās ātrumu uz MIDDLE, bet pēc nākamajām 30 minūtēm samazinās ātrumu uz LOW, bet vēl pēc 30 minūtēm automātiski izslēgsies.

Tāda pati darbība tālvadības kontrolei
TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

1. Tīriet ierīci ar mikstu un sausu drāniņu. Neizmantojiet ķīmiskos šķīdinātājus. Tie var sabojāt vai deformēt ierīci.
2. Ja ierīce netiks izmantota trīs mēnešus vai ilgāk, izņemiet baterijas no tālvadības pults.

TEHNISKIE PARAMETRI:

Spriegums:	220-240~50/60Hz	Ierīce ir izstrādāta I izolācijas klāsē un tai ir nepieciešams sazemējums.
Jauda:	60W	Ierīce atbilst nepieciešamajām direktīvām:
Jauda Max:	300W	Zema sprieguma direktīva (LVD);
Tvertnes tilpums:	7L	Elektromagnētiskā saderība (EMC);
		Izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet otrreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīce atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet

mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240~50/60Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte voluleringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökohta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise oholukorra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaaspliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergestiüttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuumu pealispinda.
14. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.
15. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriku poole.
16. Keelatud on toppida sõrmi või muid esemeid piludesse seadme korpuses.
17. Ärge katke õhu väljavooluava.
18. Kui te kliimaseadet enam ei kasuta ja kavatsete selle hoiustada, laske seade veest tühjaks. Selleks keerake lahti kork, mis paikneb seadme all.
19. Kui te ei plaani seadet pikema aja jooksul kasutada, tõmmake pistik pistikupesast välja.
20. Kaugjuhtimispuhli tühjad patareid vahetage kohe uute vastu.
21. Ärge tõstke seadet, mille veemahutis on vett.
22. Ärge asetage seadmele mingeid esemeid.
23. Seadet tohib kasutada vaid nõuetekohase ventilatsiooniga ruumides.

SEADME KIRJELDUS

1. Õhu väljavooluava
3. Rattad
5. Filtervõrk
7. Veemahuti

2. Veetaseme näidik
4. Tõstmissang (mõlemal küljel)
6. Toitejuhtme hoidik
8. Juhtpaneel

9. Kaugjuhtimispuhli

SEADME KASUTAMINE

1. Asetage seade kuivale ja siledale aluspinnale ning ühendage vooluvõrku.
2. Võtke seadme tagaosaast välja veemahuti (7) ja valage sellesse vett(joonis B). Ärge ületage maksimaalset taset.
3. Seadme käivitamiseks vajutage nuppu „ON“ juhtpaneelil (8).
4. Juhtpaneelil paikneva nupu SPEED abil saate muuda seadme puhumiskiirust. Valida saate järgmiste kiiruste vahel: HIGH (kiire), MIDDLE (keskmine) ja LOW (aeglane).
5. Nupp COOL põhjustab väljapuhutava õhuvoo temperatuuri alanemist, aktiveerides veepumba töö. Peale selle on komplektile lisatud kaks jahutuselementi. Enne nende kasutamist tuleb need panna umbes ööpäevaks külmkappi. Seejärel pange neist üks või mõlemad veemahutisse (5). Et seade saaks jahedat õhku välja puhuda, peab veemahuti olema veega täidetud. Seadme töötamise ajal kontrollige regulaarselt veetaset ning vajadusel kallake vett juurde.
6. Nupp SWING paneb vertikaalribid võnkuma, tagades väljapuhutava jaheda õhu ühtlase jaotumise. Vertikaalribid ei liigu automaatselt, seega, kui on vaja muuta nende asendit üles- või allapoole, tuleb teha seda käsitsi.
7. Nupp TIMER abil saate valida, kui pikalt seade enne väljalülitumist töötab (kui funktsiooni TIMER ei kasutata, töötab seade seni kuni see käsitsi välja lülitatakse).
8. Nupu MODE abil saate muuta puhuri töörežiimi. Lisaks tavarežiimile saate valida režiimid NATURE ja SLEEP. Režiim NATURE imiteerib loomulikku tuuleleile, muutes puhuri kiirust iga 10 sekundi tagant ning töötab kordamööda kiirustel LOW, MIDDLE ja HIGH. Režiimi SLEEP puhul lülitub seade määratud aja möödudes välja. Kui valite kiiruse LOW, lülitub seade automaatselt 30 minuti järel välja. Kui valite kiiruse MIDDLE, lülitub seade 30 minuti möödudes kiirusele LOW ja veel 30 minuti pärast lülitub automaatselt välja. Kui valite kiiruse HIGH, vähendab seade 30 minuti möödudes kiirust tasemele MIDDLE, järgmise 30 minuti möödudes tasemele LOW ning veel 30 minuti möödudes lülitub seade automaatselt välja.

Sama toiminguldiga

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Puhastage seadet pehme ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi lahusteid, sest need võivad seadet püsivalt kahjustada või deformeerida.
2. Kui te ei kavatse kasutada sadet kolme kuu jooksul või kauem, eemaldage puldist patarei.

TEHNILISED ANDMED

Toide:	220-240~50/60Hz
Võimsus:	60W
Võimsus Max:	300W
Mahuti maht:	7L

Seade on valmistatud I ohutusklassis ja vajab maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga.



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

ROMÂNĂ

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI ÎMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.
4. AVERTIZARE: Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apare în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priză de alimentare

ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

6. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.

7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici (ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).

8. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.

9. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara mchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.

13. Se interzice introducerea degetelor sau a altor obiecte în grătarul de pe carcasa dispozitivului.

14. Nu acoperiți orificiul de evacuare a aerului.

15. După ce dispozitivul a fost oprit din funcționare, înainte de pregătirea pentru depozitare trebuie să goliți dispozitivul de apă prin deșurubarea dopului care se găsește în partea inferioară a bazei dispozitivului.

16. În cazul în care dispozitivul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp atunci acesta trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare cu curent electric.

17. Bateriile uzate din telecomandă trebuie înlocuite cu unele noi.

18. Nu mutați dispozitivul atunci când rezervorul pentru apă a acestuia este plin.

19. Nu amplasați pe dispozitiv nici un fel de obiecte.

20. Dispozitivul poate fi folosit numai atunci când sistemul de ventilare funcționează corect.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | | |
|---------------------------------------|---|----------------|
| 1. Orificiul pentru evacuarea aerului | 2. Indicatorul nivelului de apă | 9. Telecomandă |
| 3. Roți | 4. Mâner folosit pentru deplasarea dispozitivului (pe ambele părți) | |
| 5. Plasă de filtrare | 6. Suporturi pentru cablul de alimentare | |
| 7. Rezervorul pentru apă | 8. Panoul de comandă | |

FOLOSIREA DISPOZITIVULUI

1. Amplasați dispozitivul pe o suprafață plată și uscată și conectați-l la sursa de alimentare cu curent electric.

2. Scoateți rezervorul pentru apă (7) situat în partea din spate a aparatului și turnați în el apă (fig. B). Aveți grijă să nu depășiți nivelul maxim.

3. Puneți în funcțiune dispozitivul cu ajutorul butonului „ON” de pe panoul de comandă (8).

4. Butonul SPEED de pe panou vă va permite să schimbați viteza de suflare a dispozitivului. La alegere aveți următoarele viteze: HIGH (maximală), MIDDLE (medie) și LOW (minimală).

5. Butonul COOL coboară temperatura aerului evacuat prin punerea în mișcare a pompei de apă. În plus la set au fost anexate două cartușe de răcire. Pentru a le folosi trebuie să le puneți în prealabil la congelator, cu aproximativ o zi înainte. Apoi se introduce unul sau ambele cartușe în rezervorul cu apă (7). Pentru ca dispozitivul să poată produce aer rece în interiorul acestuia trebuie să fie apă. În timpul funcționării dispozitivului trebuie să verificați nivelul apei și în caz ne nevoie acesta trebuie completat.

6. Butonul SWING cauzează oscilarea lamelelor verticale, care asigură împrăștierea egală a fluxului de aer răcit. Lamelele orizontale nu se mișcă automat, de aceea, în cazul în care va trebui să schimbați direcția acestora sus/jos acestea trebuie setate manual.

7. Butonul TIMER permite programarea timpului pentru care va funcționa dispozitivul înainte ca acesta să se oprească automat (în cazul în care nu folosiți funcția TIME, dispozitivul va funcționa până în momentul în care nu va fi oprit manual).

8. Butonul MODÉ face posibilă schimbarea tribului de funcționare a ventilatorului. În afară de tribul normal aveți la alegere tribul

„NATURE” și „SLEEP”. Tribul NATURE imită vântul natural schimbând viteza de suflare aproximativ o dată la 10 secunde prin trecerea

pe rând de la viteza LOW, la MIDDLE și apoi la HIGH. În schimb setarea tribului SLEEP va cauza oprirea dispozitivului după scurgerea timpului setat. În cazul în care vom seta viteza LOW, dispozitivul se va opri automat după 30 de minute. În cazul în care vom seta viteza MIDDLE, după 30 de minute dispozitivul își va micșora viteza până la LOW iar după următoarele 30 de minute se va opri automat. În cazul în care vom seta viteza HIGH, după 30 de minute dispozitivul își va micșora viteza până la viteza MIDDLE, apoi după următoarele 30 de minute până la viteza LOW iar după încă 30 de minute se va opri automat.

Aceeași operațiune pentru telecomandă

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Dispozitivul trebuie curățat cu ajutorul unei cârpe moi, uscate. Nu folosiți solvenți chimici, deoarece aceștia pot deteriora sau deforma permanent dispozitivul.

2. În cazul în care dispozitivul nu este folosit pentru o perioadă de trei luni sau mai mult, scoateți bateriile din telecomandă.

DATE TEHNICE:

Alimentare: 220-240~50/60Hz
Putere: 60W
Putere Max : 300W
Capacitatea rezervorului: 7L

Acest dispozitiv face parte din grupa de dispozitive cu clasa I în ceea ce privește izolația și de aceea necesită legătură la pământ. Dispozitivul acesta este produs în conformitate cu cerințele directivelor: Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD) Compatibilitatea electromagnetică (EMC) Produs cu marcaj CE pe plăcuța de fabricație.



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

BOSANSKI

OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240~50/60Hz U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupaćica, „vlažne” vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je

na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.

11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.

14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.

15. Zabranjeno je stavljati prste niti bilo koje druge predmete u rešetke kućišta uređaja.

16. Nemojte prekrivati izlazni otvor.

17. Nakon završetka rada, odvrnite čep koji se nalazi odozdo na postolju i ispraznite rezervoar vode.

18. Ako uređaj ne bude korišćen duže vrijeme, odspojite ga od mreže.

19. Ispražnjene baterije daljinskog upravljača uvijek zamijenite novim.

20. Nemojte pomjerati uređaj ako se u unutrašnjem rezervoaru nalazi voda.

21. Nemojte stavljati nikakve predmete na uređaj.

22. Uređaj se može koristiti samo uz ispravan rad ventilacije.

OPIS UREĐAJA

- | | | |
|-------------------------|--|------------------------|
| 1. Otvor izlaza vazduha | 2. Pokazivač nivoa vode | 9. Daljinski upravljač |
| 3. Točkovi | 4. Ručica za premještanje (sa obje strane) | |
| 5. Mreža za filtriranje | 6. Hvataljke za napojni vod | |
| 7. Rezervoar za vodu | 8. Upravljački panel | |

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Uređaj stavite na suhu, ravnu površinu i priključite utikač na struju.

2. Izvadite rezervoar za vodu (7) koji se nalazi u zadnjem dijelu uređaja, te sipajte u njega vodu (slika B). Pazite da ne prekoračite maksimalni nivo.

3. Pokrenite uređaj uz pomoć tastera „ON“ na upravljačkom panelu (8).

4. Taster SPEED na upravljačkom panelu omogućava promjenu brzine ventilatora uređaja. Na raspolaganju su sljedeće brzine: HIGH (brzo), MIDDLE (prosječno) i LOW (sporo).

5. Taster COOL izaziva smanjenje temperature ispuhanog zraka puštajući u rad pumpu s vodom. U setu su dodatno priložena dva uloška za hlađenje. Kako biste ih iskoristili, prvo ih treba staviti u zamrzivač oko jednog dana. Zatim stavite jedan od njih ili oba u rezervoar za vodu (7). Da bi uređaj mogao izduvavati hladan zrak, unutar mora da se nalazi voda. Tokom rada treba periodično provjeravati nivo vode, da li možda treba ga dopuniti.

6. Taster SWING uključuje oscilaciju vertikalnih lamela, koji obezbjeđuju ravnomjeran raspored mlaza hladnog zraka. Horizontalni lameli ne kreću se automatski, tako da u slučaju potrebe promjene pravca gore/dole treba ih podesiti ručno.

7. Taster TIMER omogućava programiranje, koliko vremena će raditi uređaj, prije nego što se sam isključi (ako ne koristite funkciju TIME, uređaj će raditi dok ga ne isključite ručno).

8. Taster MODE omogućava promjenu režima rada ventilatora. Osim normalnog režima na raspolaganju su i režimi „NATURE“ i „SLEEP“. Režim NATURE imitira rad prirodnog vjetra, mjenjajući brzinu ventilatora svakih 10 sekundi i prelazeći redom kroz brzine LOW, MIDDLE, HIGH. Podešavanje režima SLEEP rezultira isključivanjem uređaja nakon izvjesnog vremena. Ako podesimo brzinu LOW, uređaj će se automatski isključiti nakon 30 minuta. Ako podesimo brzinu MIDDLE, uređaj će nakon 30 minuta automatski smanjiti brzinu na LOW, a nakon novih 30 minuta će se automatski isključiti. Ako podesimo brzinu HIGH, uređaj će nakon 30 minuta automatski smanjiti brzinu na MIDDLE, nakon novih 30 minuta će smanjiti brzinu na LOW, a nakon novih 30 minuta će se automatski isključiti.

Isti rad za daljinsko upravljanje

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Čistite uređaj mekom, suhom krpicom. Nemojte koristiti nikakve hemijske rastvarače, jer oni mogu trajno oštetiti ili deformirati.
2. Ako uređaj ne bude korišten u periodu tri mjeseca ili duže, treba izvaditi baterije iz daljinskog upravljača.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: 220-240~50/60Hz
Snaga: 60W
Snaga Max: 300W
Kapacitet rezervoara: 7L

Uređaj ima I klasu izolativnosti i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.



Brinúci za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

Uređaj se ne smije baciti u kontejner za komunalni otpad!!

MAGYAR

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.

2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 220-240~50/60Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.

A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.

6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.

7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).

8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.

15. Tilos az ujját vagy bármilyen tárgyat a készülék burkolatán lévő rácson bedugni.

16. Ne takarja le a szellőző nyílást.

17. A munka befejezése után, mielőtt elteszi a készüléket, a talp alján található dugót

kicsavarva irtse ki belöle a vizet.

18. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogják használni.

19. A távirányítóban kimerült elemet mindig cserélje ki újra.

20. Ne állítsa át a berendezést, ha a belső tartályban víz van.

21. Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékre.

22. A készüléket csak jól működő szellőzés mellett lehet használni.

A BERENDEZÉS LEÍRÁSA

- | | | |
|-------------------------|---|----------------|
| 1. Levegő kilépő nyílás | 2. Vízzintjelző | 9. Távirányító |
| 3. Kerék | 4. Fogantyú a hordozáshoz (mindkét oldalon) | |
| 5. Szűrő rács | 6. Fogantyú a hálózati kábelhez | |
| 7. Vízartály | 8. Vezérlő panel | |

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

- Állítsa a készüléket száraz, sima felületre, és dugja be a dugaszt az áramforrásba.
- Vegyük ki a készülék hátsó oldalán található víztartályt (5) és töltsék fel vízzel (B ábra). Ügyeljenek arra, hogy ne lépjenek túl a maximális szintet.
- Indítsa be a készüléket a vezérlő panelen lévő „ON” nyomógombbal (8).
- A vezérlő panelen lévő SPEED nyomógombbal lehet változtatni, hogy a készülék milyen sebességgel fújja a levegőt. Választható sebességek: HIGH (gyors), MIDDLE (közepes) és LOW (lassú).
- A COOL nyomógomb a vízszivattyú elindításával a levegő hőmérsékletének csökkenését eredményezi. A készlet két hűtőbetéttel kiegészített. Felhasználásuk előtt kb. egy napra helyezték mélyhűtőbe. Ezt követően az egyiket vagy mindkettőt helyezték a víztartályba (7). Ahhoz, hogy a készülék hideg levegőt tudjon kifújni, a belsejében kell víznek lennie. Üzem közben, időközönként, ellenőrizni kell a víz szintjét, hogy nem kell-e felönteni.
- A SWING gombbal lehet bekapcsolni a függőleges lamellák oscillálását, ami egyenesen elosztja a hűtött levegőt. A vízszintes lamellák nem mozognak automatikusan, tehát ha szükséges az irány felfelé/lefelé módosítása, azt kézzel kell beállítani.
- A TIMER gombbal lehet beállítani, mennyi ideig üzemeljen a készülék, mielőtt magától kikapcsol (ha nem használja a TIMER funkciót, a készülék mindaddig üzemel, amíg kézzel ki nem kapcsolja).
- A MODE gombbal lehet megváltoztatni a ventilátor üzemmódját. A normál üzemmódon kívül választható még a „NATURE” és a „SLEEP” mód is. A NATURE üzemmód a természetes szelet utánozza, ventilátor fordulatszámát kb. 10 másodpercenként változtatva, és sorban átmenve a LOW, MIDDLE és HIGH fordulatszámokon. A SLEEP üzemmód beállításakor a készülék a megadott idő után kikapcsol. Ha a LOW fordulatszám van beállítva, a készülék 30 perc után automatikusan kikapcsol. Ha a MIDDLE fordulatszámot állítjuk be, a készülék 30 perc után csökkenti a fordulatszámot LOW-ra, és újabb 30 perc után automatikusan kikapcsol. Ha a HIGH fordulatszámot állítunk be, a készülék 30 perc után csökkenti a fordulatszámot MIDDLE-re, majd újabb 30 perc után tovább csökkenti LOW-ra, és újabb 30 perc után automatikusan kikapcsol.

Ugyanaz a művelet a távirányítóhoz

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készüléket egy puha, száraz ronggyal tisztítsa. Ne használjon semmilyen hígító vegyszert, mivel az véglegesen tönkretelheti vagy deformálhatja a készüléket.
- Ha a készüléket három hónapig vagy annál hosszabb ideig nem használják, ki kell venni az elemet a távirányítóból.

MŰSZAKI ADATOK

ápfeszültség: 220-240~50/60Hz
Teljesítmény: 60W
Teljesítmény Max: 300W
A tartály úrtartalma: 7L

Eszköz készül I. osztályú szigetelés és kell csatlakoztatni csak a konnektorba örölt áramkör. A készülék megfelel az EU előírásoknak:
- Low Voltage Directive (LVD)
- Elektromágneses kompatibilitás (EMC)
Eszköz CE jelöléssel jelzés értékelése címke



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

SUOMI

KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

- Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
- Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240~50/60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
- Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.

5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojajytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Laitteen säleikköön ei saa kurottaa sormia eikä mitään esineitä.
16. Älä peitä ilmanpoistoaukkoa.
17. Käytön jälkeen ennen laitteen varastointia se on tyhjennettävä avaamalla alustan alapuolella oleva korkki.
18. Mikäli laite on tarkoitettu pidempiaikaiseen seisokkiin, katkaise siitä virta.
19. Kuluneet kaukosäätimen akut on vaihdettava aina uusiin.
20. Älä siirrä laitetta, mikäli sen säiliössä on vettä.
21. Älä jätä mitään esineitä laitteen päälle.
22. Laitetta saa käyttää ainoastaan ilmanvaihdolla varustetuissa tiloissa.

LAITTEEN RAKENNE

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------------|-----------------|
| 1. Ilman poistoaukko | 2. Vedentason ilmaisin | 9. Kauko-ohjain |
| 3. Pyörät | 4. Kantokahva (kummallakin puolella) | |
| 5. Suodatinverkko | 6. Virtajohtoon pidikkeet | |
| 7. Jäähdytyskammion liitäntä | 8. Ohjauspaneeli | |

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta laite kuivalle, tasaiselle alustalle ja kytke pistoke pistorasiaan.
2. Avaa kansi (7) ja kaada hitaasti vettä laitteen sisään. Vältä suurimman sallitun tason ylittämistä ja valvo ilmaisimen osoittamaa tasoa (2).
3. Käynnistä laite ohjauspaneelin (8) "ON"-painikkeella.
4. Ohjauspaneelin SPEED-painikkeella voidaan muuttaa laitteen puhallusnopeutta. Käytettävissä on seuraavat asetusravot: HIGH (nopea), MIDDLE (normaali) ja LOW (hidas).
5. COOLING-painikkeella voidaan alentaa puhallettavan ilman lämpötilaa. Laitteen mukana on toimitettu kaksi jäähdytyspanosta. Ennen käyttöä ne on jätettävä yhdeksi vuorokaudeksi pakastimeen. Seuraavaksi jompikumpi tai molemmat on asetettava jäähdytyskammioon (7). Laite voi tuottaa viileää ilmaa ainoastaan kun säiliössään on vettä. Käyttöaikana on tarkistettava ajoittain vedentasoa ja tarvittaessa täydennettävä sitä.
6. SWING-painike kytkee päälle pystysäleikön liikkeen, jolloin jäähdytysilma leviää tilassa tasaisesti. Vaakasäleikkö ei liikkuu

automaattisesti, joten ylös/alas -puhallussuunnan vaihtamiseksi se on asetettava käsin.

7. TIME-painikkeella asetetaan laitteen sammutusaika (mikäli TIME-toimintoa ei käytetä, laite jatkaa toimimaan kunnes se kytketään pois päältä käsin).

8. MODE-painike on tarkoitettu laitteen tilan vaihtamiseen. Paitsi normaalia tilaa, käytettävissä on myös "NATURE" ja "SLEEP". NATURE-tilassa laite muodostaa mietoa tuulia vaihtamalla puhallusnopeutta noin 10 sekunnin välein LOW, MIDDLE ja HIGH-puhallusnopeuksien välissä. SLEEPIN-tilassa laite sammuu asetetun ajan kuluttua. Mikäli puhallusnopeus vaihdetaan LOW:ksi, laite sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua. Mikäli puhallusnopeudeksi on valittu MIDDLE, 30 minuutin kuluttua laite vähentää nopeuden LOW:iin ja seuraavan 30 minuutin kuluttua se sammuu automaattisesti. Mikäli nopeus asetetaan HIGH:ksi, laite siirtyy 30 minuutin kuluttua MIDDLE-tilaan, seuraavan 30 minuutin kuluttua LOW-tilaan ja vielä seuraavan 30 minuutin kuluttua se sammuu automaattisesti.

Sama toiminto kaukosäätimelle

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Puhdista laitetta pehmeällä ja kuivalla kankaalla. Älä käytä kemiallisia liuottimia, sillä ne voivat pysyvästi vaurioittaa laitetta tai aiheuttaa epämuodostumia.

2. Mikäli laite jää käyttämättä yli kolme kuukautta, kaukosäätimestä on poistettava akut.

TEKNISET TIEDOT

Jännite: 220-240~50/60Hz

Teho: 60W

Teho Max: 300W

Säiliön tilavuus: 7L

Laite kuuluu I-luokan eritysluokkaan ja vaatii maadoitetun pistorasian.

Laite on EU-direktiivien mukainen:

- Matalan jännitteen direktiivi (Low voltage directive: LVD)

- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (Electromagnetic compatibility: EMC)

Laite on merkitty CE-merkinällä



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikot ja muovipussit ja muovipussit ja niille tarkoitettuihin jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

РУССКИЙ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед началом использования устройства ознакомьтесь внимательно с инструкцией по обслуживанию и следуйте указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственности за неправильное обращение с прибором а так же за вред причиненный во время использования устройства в несоответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Прибор не предназначен для промышленного применения. Устройство служит только для домашнего использования. Не употреблять устройство с другой целью, не соответствующей его предназначению.
3. Устройство следует подключать только к гнезду 220-240 В ~ 50/60 Гц. Для повышения безопасности не следует одновременно подключать к одной цепи тока несколько электрических устройств.
4. Следует соблюдать особую осторожность во время использования устройства, когда вблизи находятся дети. Не позволяйте детям играть с прибором. Не оставляйте влюченный прибор без присмотра.
5. ВНИМАНИЕ: Устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми младше 8 лет) с ограниченной физической и умственной способностью, или с отсутствием опыта или ознакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. После окончания использования устройства обязательно отключайте прибор от электросети. НЕ тяните прибор за сетевой кабель.
7. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
8. Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не выставляя устройство на действие атмосферных условий (дождь, солнце и пр.), не употребляйте при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
9. Периодически проверяйте состояние шнура питания . Если провод повреждён, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской.
10. Не используйте устройство с повреждённым шнуром питания. Не используйте в случае если прибор неправильно работает. Не осуществляйте ремонт устройства

самостоятельно, так как это угрожает поражением током. При возникновении неполадок обратитесь в ближайший сервисный центр. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить вред пользователю.

11. Следует устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, вдалеке от нагревающей кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячими поверхностями

12. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.

13. Запрещено оставлять прибор включенным бкз присмотра.

14. Не включайте вентилятор без установленных защитных решеток.

15. Во избежание повреждения климатизатора и обеспечения собственной безопасности не вставляйте посторонние предметы и пальцы в вентиляционное отверстие.

16. Не накрывайте прибор.

17. Вентиляционное окно климатизатора не должно быть закрыто.

18. После окончания использования климатизатора, следует слить воду из резервуара, открутив пробку в нижней части устройства.

19. Отключайте устройство от сети, если не планируете использовать его.

20. Своевременно меняйте батарейки питания в пульте управления.

21. Не переставляйте климатизатор, при наличии в резервуаре воды.

22. Не кладите посторонних предметов на климатизатор.

23. Используйте устройство только при исправной вентиляции.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Вентиляционное окно
3. Опорные колёса
5. Воздушный фильтр
7. Резервуар для воды

2. Индикатор уровня воды
4. Ручки для переноски устройства (с двух сторон)
6. Держатель для силового шнура
8. Панель управления
9. Пульт дистанционного управления

РАБОТА ПРИБОРА

1. Установите климатизатор на ровной поверхности и подключите устройство к электросети.

2. Выньте резервуар для воды (7), расположенный сзади устройства и влейте в него воду (рис. В). Будьте внимательны, не превышайте максимальный уровень.

3. Подключите устройство к электросети, нажмите кнопку «ON» на панели управления (8).

4. Регулирование силы воздушного потока и выбор режимов работы климатизатора осуществляется при помощи кнопки SPEED на панели управления, в так же кнопками: HIGH (быстро), MIDDLE (средне) и LOW (медленно).

5. Кнопка COOL снижает температуру выпускаемого воздуха, путем запуска водяного насоса. В дополнение к набору прилагаются два охлаждательные вкладыши. прежде чем их использовать, необходимо их предварительно поместить приблизительно на сутки в морозильник. Затем вложить один из них или оба в резервуар для воды (7). Для того что бы устройство могло выдувать холодный воздух в нем должна быть вода. Следите за уровнем воды в резервуаре.

6. Кнопка SWING регулирует равномерную подачу воздушного потока. Корректировка направления подачи воздуха в вертикальной плоскости осуществляется ручной установкой угла поворота жалюзей.

7. Кнопка TIMER для программирования времени отключения устройства (если эта функция не включена, то отключение устройства происходит в ручную)

8. Кнопка MODE позволяет изменить режим работы подачи воздуха. Кроме стандартного режима есть режим NATURE и SLEEP. Режим NATURE имитирует дуновение легкого ветерка меняя скорость каждые 10 секунд по очереди проходя все скоростные режимы LOW, MIDDLE, HIGH. В свою очередь режим SLEEP, отключит устройство через некоторое время. В режиме LOW устройство отключится автоматически через 30 минут. В режиме MIDDLE через 30 минут устройство перейдет в режим LOW а через следующих 30 минут отключится автоматически. В режиме HIGH через 30 минут устройство перейдет в режим MIDDLE, а через следующих 30 минут в режим LOW, а через следующих 30 минут отключится автоматически.

Такая же операция для дистанционного управления

ОЧИСТКА И УХОД

1. Перед очисткой обязательно отключайте прибор от электросети. Неиспользуйте абразивные чистящие средства. Протрите климатизатор влажной мягкой тканью затем вытрите насухо.

2. Если устройство не будет использоваться более чем 3 месяца – выньте батарейки из пульта управления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение питания: 220-240В~50/60Гц

Мощность: 60Вт

Мощность Max: 300 Вт

Емкость: 7 л

Устройство имеет I класс изоляции и требует заземления.

Устройство отвечает требованиям директив ЕС:

- Электрический прибор низкого напряжения (LVD).

- Директива по электромагнитной совместимости (EMC).

Прибор маркирован знаком соответствия CE.



Забываясь об окружающей среде... Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывать в резервуар для пластмассы. Изнашенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSTNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 220-240V-50/60 Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtikača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30 mA. Za namestitvev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. V rešetko ohišje naprave je prepovedano ustavljati prste in katerekoli druge predmete.
16. Ne zajemajte izstopno odprtino.
17. Po operaciji pred shranjevanjem naprave izpraznite ga iz vode z odvijanjem vtiča od spodnjega dela podnožja.
18. Če se naprava ne uporablja dolgo časa, jo odklopite iz omrežja.
19. Izčrpane baterije v daljinskem upravljalniku je treba vedno zamenjati.
20. Naprave ne premikajte, kadar je voda v notranjem rezervoarju.
21. Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov.

22. Naprava se lahko uporablja samo z učinkovito obdelovalne prežračevanjem.

OPIS NAPRAVE

- | | | |
|---------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Odprtina izstopa zraka | 2. Indikator nivoja vode | 9. Daljinski upravljalnik |
| 3. Kolesa | 4. Nosilni ročaj (na obeh straneh) | |
| 5. Filtrirna mreža | 6. Ročaji za napajalni kabel | |
| 7. Rezervoar za vodo | 8. Nadzorni panel | |

UPORABA NAPRAVE

1. Napravo postavite na suho, ravno površino in priključite vtič do električnih tokov.
2. Odstranite rezervoar za vodo (7) na hrbtni strani naprave in nalijte vodo vanjo (sl.B). Bodite previdni, da ne presežite najvišje ravni.
3. Zaženite napravo z gumbom "ON" na nadzorni panel (8).
4. Gumb SPEED na nadzorni panel vam omogoča spreminjanje hitrosti puhalna naprave. Izberete lahko hitrost: HIGH (hitra), MIDDLE (povprečna) in LOW (počasna).
5. Gumb HUMIDIFY znižuje temperaturo izpuhanega zraka z zagonom vodne črpalke. Dva hladilna vložka sta dodatno vključena v komplet. Za njihovo uporabo jih je treba čez noč prenesti v zamrzovalnik. Nato vstavite eno od njih ali oboje v rezervoar za vodo (7). Da bi naprava vžgala hladen zrak, mora biti voda v notranjosti. Med delom redno preverjate nivo vode ali jo je treba dopolniti.
6. Gumb SWING povzroči nihanje navpičnih letvic, da se zagotovi enakomerna porazdelitev toka ohlajenega zraka. Vodoravne letvice se ne premikajo samodejno, tako da, če je potrebno morate spremeniti smer gor/dol, ročno nastaviti.
7. Gumb TIMER vam omogoča, da programirate, kako dolgo bo naprava delovala, preden se sama izklopi (če ne uporabljate funkcije TIMER, bo naprava delovala, dokler je ne izklopite ročno).
8. Gumb MODE vam omogoča spreminjanje načina pihanja. Poleg običajnem načinu je mogoče izbirati „NATURE“ in „SLEEP“. Način NATURE posnema učinek naravnega vetra, s spreminjanjem hitrosti puhalna vsakih 10 sekund in zaporednim prehodom hitrosti LOW, MIDDLE, HIGH. V nasprotnem primeru nastavitev načina SLEEP povzroči, da se naprava po določenem času izklopi. Če nastavite hitrost LOW, se bo naprava po 30 minutah samodejno izklopila. Če nastavite hitrost MIDDLE, se bo naprava po 30 minutah upočasnila na LOW in nato po 30 minutah samodejno zaustavila. Če nastavite hitrost HIGH, se bo naprava po 30 minutah upočasnila na MIDDLE, nato po 30 minutah zmanjšala hitrost na LOW in nato po 30 minutah samodejno zaustavila.

Enako delovanje za daljinsko upravljanje

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Napravo očistite z mehko in suho krpo. Ne uporabljajte nobenih kemičnih topil, ker lahko trajno poškodujejo ali deformirajo napravo.
2. Če naprave ne boste uporabljali tri mesece ali dlje, odstranite baterije z daljinskega upravljalnika.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240~50/60Hz
Moč: 60W
Moč Max: 300W
Zmogljivost rezervoarja: 7L



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

HRVATSKI

OPĆI UVJETI SIGURNOSTI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PROČITAJTE PAŽLJIVO I DRŽITE ZA BUDUĆNOST

1. Prije uporabe stroja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu korištenjem suprotno za namjeravanu uporabu uređaja ili neodgovarajućim rukovanjem.
2. Uređaj se koristi samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti za druge svrhe osim namijenjene uporabe.
3. Povežite uređaj samo u uzemljenu utičnicu 220-240~50/60Hz. Kako bi se povećala operativna sigurnost za jedan strujni krug u isto vrijeme, nemojte priključivati više električnih uređaja.
4. Budite oprezni prilikom korištenja uređaja kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uređajem na njegovu uporabu.
5. **UPOZORENJE:** Ova oprema može se koristiti od strane djece preko 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koja nema iskustva ili znanja, ako je to učinjeno pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i oni su svjesni opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca ne bi trebali igrati s opremom. Čišćenje i radovi održavanja ne treba

obavljati djeca, osim ako su preko 8 godina i te radnje izvode pod nadzorom.

6. Uvijek nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice držeći rukom utičnicu. NE vucite za mrežni kabel.

7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte izlagati uređaj na vremenske uvjete (kišu, sunce, itd...) niti koristite u uvjetima povećane vlažnosti (kupaonice, vlažni bungalovi).

8. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, to bi trebao biti zamijenjen od strane specijalističkog servisa kako bi se izbjegli rizici.

9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim napajalnim kabelom ili ako je bio ispušten ili oštećen na bilo koji drugi način ili nepravilno radi. Nemojte popravljati uređaj sami, jer to može izazvati strujni udar. Oštećeni uređaj dajte na odgovarajući servis kako bi se provjerilo ili popravljalo. Bilo kakve popravke mogu samo raditi ovlaštene servisne točke. Nepravilno uradjen popravak može dovesti do ozbiljnih opasnosti za korisnika.

10. Trebali bi staviti uređaj na hladnu, čvrstu i ravnu plohu, daleko od toplinskih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinski plamenik, itd...

11. Nemojte koristiti uređaj blizu zapaljivih materijala.

12. Kabel napajanja ne može da visi preko ruba stola ili dodiruje vruće površine.

13. Nemojte ostavljati uključen uređaj ili ispravljač u utičnici bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu, poželjno je instalirati u strujni krug uređaja diferencijalne struje (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu, obratite se kvalificiranom električaru. 15. V rešetko ohišje naprave je prepovedano ustavljati prste in katerekoli druge predmete.

16. Ne zajemajte izstopno odprtino.

17. Po operaciji pred shranjevanjem naprave izpraznite ga iz vode z odvijanjem vtiča od spodnjega dela podnožja.

18. Ce se naprava ne uporablja dolgo časa, jo odklopite iz omrežja.

19. Izčrpane baterije v daljinskem upravljalniku je treba vedno zamenjati.

20. Naprave ne premikajte, kadar je voda v notranjem rezervoarju.

21. Na napravo ne postavljajte nobenih predmetov.

22. Naprava se lahko uporablja samo z učinkovito obdelovalne prezračevanjem.

OPIS NAPRAVE

- | | | |
|---------------------------|------------------------------------|------------------------|
| 1. Odprtina izstopa zraka | 2. Indikator nivoja vode | 9. Daljinski upravljač |
| 3. Kolesa | 4. Nosilni ročaj (na obeh straneh) | |
| 5. Filtrirna mreža | 6. Ročajji za napajalni kabel | |
| 7. Rezervoar za vodo | 8. Nadzorni panel | |

UPORABA NAPRAVE

1. Napravo postavite na suho, ravno površino in priključite vtič do električnih tokov.

2. Odstranite rezervoar za vodo (7) na hrbtini strani naprave in nalijte vodo vanjo (sl.B). Bodite previdni, da ne presežite najviše ravni.

3. Zaženite napravo z gumbom "ON" na nadzorni panel (8).

4. Gumb SPEED na nadzorni panel vam omogoča spreminjanje hitrosti puhala naprave. Izberete lahko hitrost: HIGH (hitra), MIDDLE (povprečna) in LOW (počasna).

5. Gumb HUMIDIFY znižuje temperaturo izpihanega zraka z zagonom vodne črpalke. Dva hladilna vložka sta dodatno vključena v komplet. Za njihovo uporabo jih je treba čez noč prenesti v zamrzovalnik. Nato vstavite eno od njih ali oboje v rezervoar za vodo (7). Da bi naprava vžgala hladen zrak, mora biti voda v notranjosti. Med delom redno preverjate nivo vode ali jo je treba dopolniti.

6. Gumb SWING povzroči nihanje navpičnih letvic, da se zagotovi enakomerna porazdelitev toka ohlajenega zraka. Vodoravne letvice se ne premikajo samodejno, tako da, če je potrebno morate spremeniti smer gor/dol, ročno nastaviti.

7. Gumb TIMER vam omogoča, da programirate, kako dolgo bo naprava delovala, preden se sama izklopi (če ne uporabljate funkcije TIMER, bo naprava delovala, dokler je ne izklopite ročno).

8. Gumb MODE vam omogoča spreminjanje načina pihanja. Poleg običajnem načinu je mogoče izbirati „NATURE“ in „SLEEP“. Način NATURE posnema učinek naravnega vetra, s spreminjanjem hitrosti puhala vsakih 10 sekund in zaporednim prehodom hitrosti LOW, MIDDLE, HIGH. V nasprotnem primeru nastavev načina SLEEP povzroči, da se naprava po določenem času izklopi. Če nastavite hitrost LOW, se bo naprava po 30 minutah samodejno izklopila. Če nastavite hitrost MIDDLE, se bo naprava po 30 minutah upočasnila na LOW in nato po 30 minutah samodejno zaustavila. Če nastavite hitrost HIGH, se bo naprava po 30 minutah upočasnila na MIDDLE, nato po 30 minutah zmanjšala hitrost na LOW in nato po 30 minutah samodejno zaustavila.

Isti postopak za daljinsko upravljanje

ČISCENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Napravo očistite z mehko in suho krpo. Ne uporabljajte nobenih kemičnih topil, ker lahko trajno poškodujejo ali deformirajo napravo.

2. Če naprave ne boste uporabljali tri mesece ali dlje, odstranite baterije z daljinskega upravljalnika.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 220-240~50/60Hz

Moč: 60W
Moč Max: 300W
Zmogljivost rezervoarja: 7L



Vodimo brigu o prirodnem okoliju. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premeštena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

ITALIANO

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

LE IMPORTANTI ISTRUZIONI CHE RIGUARDANO LA SICUREZZA D'USO VANNO LETTE CON ATTENZIONE E CONSERVATE PER FUTURE CONSULTAZIONI

1. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio è necessario leggere attentamente le sue istruzioni d'uso e seguire le indicazioni ivi contenute. Il fabbricante non è responsabile dei danni derivanti dall'uso improprio o scorretto del dispositivo.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi rispetto a quelli per cui è stato costruito.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente alla presa con messa a terra 220-240~50/60Hz. Al fine di garantire una maggiore sicurezza di utilizzo, allo stesso circuito elettrico non devono essere collegati contemporaneamente molti dispositivi elettrici.
4. È necessario prestare particolare attenzione durante utilizzo dell'apparecchio se nelle sue vicinanze sono presenti bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio; vietare ai bambini o ad altre persone non esperte di utilizzare l'apparecchio.
5. **AVVERTENZA:** La presente apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che ci sia una supervisione di una persona responsabile o che abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano compiuto 8 anni e non si trovino sotto la supervisione di un adulto.
6. Dopo ogni utilizzo disinserire la spina di alimentazione dalla presa elettrica, tenendo la presa con una mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole ecc.) e non utilizzarlo nelle condizioni di umidità (bagno, bungalow umidi).
8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per prevenire potenziali pericoli dovrebbe essere sostituito da una ditta di riparazioni specializzata.
9. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se l'apparecchio stesso è caduto, ha subito qualsiasi altro danno o lavora in modo irregolare. Non riparare l'apparecchio autonomamente, perché c'è pericolo di folgorazione. L'apparecchio danneggiato deve essere consegnato al centro di assistenza autorizzato al fine di eseguire un controllo o una riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo scorretto può causare gravi pericoli per l'utente.
10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fredda, stabile ed uniforme, lontano dalle fonti di calore quali: forno elettrico, fornelli a gas ecc.
11. Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze dei materiali infiammabili.
12. Non lasciare pendere il cavo dagli angoli del tavolo e non toccare superfici calde.
13. Non è consentito lasciare l'apparecchio o il caricabatterie con il cavo inserito nella spina senza vigilanza.
14. Per garantire una protezione supplementare è raccomandato installare nel circuito elettrico un dispositivo RCD con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Per questo è necessario rivolgersi al personale elettrico specializzato.
15. È vietato inserire le dita o qualsiasi altri oggetti nelle griglie nell'involucro del dispositivo.
16. Non coprire il foro di scarico.

17. Completato il funzionamento, prima di allontanare il dispositivo, svuotarlo d'acqua, svitando il tappo sul fondo della base.
18. Se il dispositivo non sarà utilizzato per lungo tempo, staccarlo dalla rete.
19. Sostituire sempre le scaricate pile del telecomando con le nuove.
20. Non spostare il dispositivo se nel serbatoio interno c'è l'acqua.
21. Non appoggiare alcun oggetto sul dispositivo.
22. Il dispositivo può essere utilizzato soltanto a efficace ventilazione.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | | |
|------------------------------|---|----------------|
| 1. Foro dello scarico d'aria | 2. Indicatore di livello d'acqua | 9. Telecomando |
| 3. Ruote | 4. Maniglia per spostare (su entrambi i lati) | |
| 5. Rete filtrante | 6. Maniglie per cavo di alimentazione | |
| 7. Serbatoio d'acqua | | |
| 8. Pannello di comando | | |

USO DEL DISPOSITIVO

1. Posizionare il dispositivo sulla superficie piatta e collegare la presa alla corrente.
2. Togliere il serbatoio d'acqua (7) sul retro del dispositivo e riempirlo con acqua (fig.B). Prestare attenzione di non superare il massimo livello.
3. Accendere il dispositivo con tasto "ON" sul pannello di comando (8).
4. Il tasto SPEED sul pannello di comando permette di modificare la velocità del soffiatore del dispositivo. Sono disponibili le seguenti velocità: HIGH (alta), MIDDLE (media) e LOW (bassa).
5. Il tasto HUMIDIFY provoca l'abbassamento della temperatura d'aria soffiata, azionando la pompa d'acqua. Inoltre, il kit contiene due inserti refrigeranti. Per utilizzarli, prima metterli per ca. 24 ore nel congelatore. Di seguito inserire un inserto o entrambi nel serbatoio d'acqua (7). Affinché il dispositivo possa soffiare l'aria fredda, l'acqua deve essere al suo interno. Durante il funzionamento, controllare periodicamente il livello d'acqua e, se necessario, rabboccare.
6. Il tasto SWING provoca l'oscillazione delle lamelle verticali che assicurano l'uniforme distribuzione del soffio d'aria fredda. Le lamelle orizzontali non si muovono in automatico, quindi se necessario cambiare la direzione alto / basso, impostarle a mano.
7. Il tasto TIMER permette di programmare il tempo di funzionamento del dispositivo prima dell'automatico spegnimento (se la funzione TIMER non è utilizzata, il dispositivo funzionerà fino allo spegnimento manuale).
8. Il tasto MODE permette di cambiare la modalità di marcia del soffiatore. Oltre la marcia regolare, è possibile scegliere "NATURE" e "SLEEP". La modalità NATURE imita il vento naturale, cambiando la velocità del soffiatore ogni 10 secondi, cambiando progressivamente la velocità LOW, MIDDLE, HIGH. La modalità SLEEP permette di spegnere il dispositivo dopo un certo tempo. A velocità LOW, il dispositivo si spegne in automatico dopo 30 minuti. A velocità MIDDLE, il dispositivo dopo 30 minuti abbassa la velocità in LOW e dopo ulteriori 30 minuti si spegne in automatico. A velocità HIGH, il dispositivo dopo 30 minuti abbassa la velocità in MIDDLE e dopo ulteriori 30 minuti abbassa la velocità in LOW e dopo ulteriori 30 minuti si spegne in automatico.


Stessa operazione per il controllo remoto

MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Pulire il dispositivo con panno morbido e asciutto. Non utilizzare solventi chimici per non causare il danneggiamento o la deformazione.
2. Se il dispositivo non sarà utilizzato per il periodo di tre mesi o superiore, togliere le pile dal telecomando.

DATI TECNICI

Alimentazione:	220-240~50/60Hz
Potenza:	60W
Potenza Max :	300W
Capacità del contenitore:	7L

 Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 220-240V ~ 50/60Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuj-li se u něj děti nebo lidé,

kteří nevědí, jak výrobek používat.

5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku.

Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.

6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!

7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.

8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.

9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěřte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.

10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.

13. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

15. Do mřížky v krytu zařízení nekládejte prsty ani žádné předměty.

16. Nezakrývejte výstupní otvor.

17. Po ukončení provozu a před uskladněním zařízení zbavte vody pomocí spodní vypouštěcí zátky.

18. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte jej od zdroje napájení.

19. Vybité baterie z dálkového ovládání vždy vyměňte za nové.

20. Pokud se vnitřní nádobě nachází voda, zařízení nepřemísťuje.

21. Na zařízení neodkládejte žádné předměty.

22. Zařízení můžete používat pouze v situaci, že ventilace je funkční.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Výstupní otvor vzduchu
2. Ukazatel hladiny vody
3. Kolečka
4. Držadla pro snadnou manipulaci (z obou stran)
5. Filtrační mřížka
6. Upevnění napájecího kabelu

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Zařízení postavte na suchém a vodorovném povrchu, koncovku napájecího kabelu zapněte do elektrické sítě.
2. Vyjměte nádrž na vodu (7), která se nachází v zadní části zařízení a naplňte ji vodou (obr. B). Dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální výšku hladiny vody.
3. Zařízení zapněte pomocí tlačítka ON, které se nachází na řídicím panelu (8).
4. Tlačítko SPEED na řídicím panelu zařízení (8) umožňuje změnit intenzitu proudu vzduchu. Lze vybrat ze tří dostupných rychlostí: HIGH (vysoká), MIDDLE (střední) a LOW (nízká).
5. Stisknutí tlačítka HUMIDIFY způsobí snížení výstupní teploty vzduchu pomocí vodního čerpadla. Dodatečně jsou k zařízení přibaleny dvě chladicí vložky. Před použitím je vložte na cca 24 hodin do mrazničky. Následně dejte jednu nebo obě vložky do nádrže na vodu (7). Aby zařízení mohlo vypouštět studený vzduch, musí se uvnitř nacházet voda. Během provozu zařízení pravidelně kontrolujte hladinu vody a průběžně ji v nádrži doplňujte.
6. Tlačítko SWING aktivuje oscilaci svislých lamel, které zajišťují rovnoměrný rozvod zchlazeného vzduchu. Vodorovné lamely se nepohybují automaticky a jejich směr nahoru/dolů je nutné nastavit ručně.
7. Tlačítko TIMER umožňuje nastavit automatické vypnutí zařízení (pokud funkce tlačítka TIMER nebude využita, zařízení bude pracovat tak dlouho, dokud nedojde k jeho ručnímu vypnutí).
8. Tlačítko MODE umožňuje změnu pracovního režimu. Kromě standardního režimu jsou ještě dostupné režimy NATURE a SLEEP. Režim NATURE imituje působení přírodního větru a pravidelně každých 10 sekund přechází z rychlosti LOW na MIDDLE a na HIGH. Režim SLEEP způsobí vypnutí zařízení po určitém čase. Při nastavené rychlosti LOW se zařízení po 30 minutách provozu automaticky vypne. Při nastavené rychlosti MIDDLE zařízení po 30 minutách provozu automaticky změni rychlost na LOW a za dalších 30 minut se automaticky vypne. Při nastavené rychlosti HIGH zařízení 30 minutách provozu automaticky sníží rychlost na MIDDLE, po dalších 30 minutách provozu změni rychlost na LOW a za dalších 30 minut se automaticky vypne.

Stejná operace pro dálkové ovládání

ČISTĚNÍ A UDRŽBA

1. Zařízení čistěte měkkým suchým hadříkem. Nepoužívejte žádné chemické prostředky, protože mohou trvale poškodit zařízení.
2. Pokud nebudete zařízení po dobu tří měsíců nebo déle používat, vyjměte baterie z dálkového ovládání.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Napájení:220-240~50/60Hz

Příkon: 60W

Příkon Max: 300 W

Obsah nádrže:7 L



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

NEDERLANDS

VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK. De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 230V, ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking

- ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
 7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
 8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
 9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
 10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
 11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
 12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
 13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
 14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
 15. Laat het motorgedeelte van het apparaat nooit nat worden.
 16. Het is verboden om vingers of andere voorwerpen in de openingen in de behuizing in te steken.
 17. Bedek het uitlaat- en achterrooster op geen enkele wijze.
 18. Verwijder het water uit de machine door de dop los te draaien die zich onder de basis bevindt voordat het apparaat na het gebruik opgeborgen wordt.
 19. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het apparaat een langere tijd niet wordt gebruikt.
 20. Verplaats het apparaat niet als er water is in het binnenreservoir.
 21. Leg op het apparaat geen voorwerpen.
 22. Het apparaat mag worden gebruikt alleen bij een efficiënt werkende ruimteventilatie.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | | |
|------------------------|---------------------------------|----------------------|
| 1. Luchtuitlaatopening | 2. Waterniveau-indicator | 9. Afstandsbediening |
| 3. Wielen | 4. Handgreep (aan beide kanten) | |
| 5. Filternet | 6. Kabelhouder voeding | |
| 7. Waterreservoir | 8. Bedieningspaneel | |

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Plaats de koeler op een droog, effen oppervlak en zet de stekker in het stopcontact.
2. Trek het waterreservoir (7) uit dat zich aan de achterkant van het apparaat bevindt en vul het met water (afb. B). Overschrijd het maximumniveau niet.
3. Gebruik de "ON"-toets op het bedieningspaneel (8) om het apparaat in te schakelen.
4. Druk op de toets SPEED om een van de drie snelheidsniveaus te kiezen. Er zijn de volgende snelheidsniveaus: HIGH (hoog), MIDDLE (middel) en LOW (laag).
5. Met de HUMIDIFY-toets wordt de temperatuur van de afvoerlucht omlaag gebracht door de waterpomp in te schakelen. Als extra is het apparaat uitgerust met twee koelelementen. Om daar gebruik van te kunnen maken, dienen ze een dag van tevoren in een vriezer te worden gelegd. Vervolgens dient men een of beide koelelementen in het waterreservoir (7) te plaatsen. Er moet water in het waterreservoir aanwezig zijn om koude lucht te kunnen uitblazen. Tijdens de werking van het apparaat dient men regelmatig het waterniveau na te kijken om te bepalen of het waterreservoir moet worden bijgevuld.

- De binnen ventilatioerooster zwenkt automatisch wanneer de SWING-functie wordt geselecteerd zodat de koude luchtstroom gelijkmatig verspreid wordt. De buiten ventilatioeroosters bewegen niet automatisch, ze kunnen indien nodig handmatig horizontaal worden aangepast.
 - Wanneer men het apparaat tijdgestuurd wil uitschakelen, dient men op de toets TIMER te drukken (als men de TIMER-functie niet gebruikt, zal het apparaat zo lang aanstaan totdat het handmatig wordt uitgeschakeld).
 - Met de MODE-toets kan men de werkingsmodus veranderen. Naast de normale modus beschikt het apparaat over twee andere functies: "NATURE" en "SLEEP". De NATURE-modus simuleert natuurlijke windbeweging door de snelheid om ca. 10 seconden te veranderen van LOW via MIDDLE naar HIGH. Met de SLEEP-functie wordt het apparaat na een bepaalde tijd uitgeschakeld. Als de LOW-snelheid wordt gekozen, wordt het apparaat na 30 minuten automatisch uitgeschakeld. Als de MIDDLE-snelheid wordt gekozen, gaat de snelheid na 30 minuten omlaag naar LOW en wordt het apparaat na de volgende 30 minuten automatisch uitgeschakeld. Als de HIGH-snelheid wordt gekozen, gaat de snelheid na 30 minuten omlaag naar MIDDLE. Vervolgens gaat de snelheid na de volgende 30 minuten omlaag naar LOW en wordt het apparaat na nog 30 minuten automatisch uitgeschakeld.
- Dezelfde bediening voor afstandsbediening
- REINIGING EN ONDERHOUD**
- Reinig het apparaat met een droge zachte doek. Gebruik geen chemische oplosmiddelen omdat ze de behuizing permanent kunnen beschadigen of vervormen.
 - Als het apparaat drie maanden of langer niet wordt gebruikt, dient men de batterijen uit de afstandsbediening te verwijderen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanningstoever:	220-240~50/60Hz
Vermogen:	60W
Max. vermogen:	300W
Capaciteit reservoir:	7L

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig de weegschaal voorzichtig met een zachte vochtige doek.

Het apparaat is gemaakt met I klasse isolatie en moet worden geaard.
 Het apparaat is compatibel met de eisen van:
 Laagspanningsrichtlijn (LVD)
 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
 Het product is gemarkeerd met het CE merk op het typeplaatje



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden gerecycleerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ
 Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, αν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε πάντα τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για οποιοσδήποτε ζημίες οφείλονται σε κακή χρήση.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς που δεν είναι συμβατοί με την εφαρμογή του.
- Η κατάλληλη τάση είναι 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Για λόγους ασφαλείας δεν είναι σωστό να συνδέσετε πολλές συσκευές σε μια πρίζα.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση γύρω από τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να το χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής μόνο υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή εάν είχαν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές πραγματοποιούνται υπό επίβλεψη.
- Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση του προϊόντος, θυμηθείτε να αφαιρέσετε απαλά το φιλ

από την πρίζα που κρατάει την πρίζα με το χέρι σας. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος !!!

7. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή ενέργειας χωρίς επίβλεψη. Ακόμα και όταν διακόπτεται η χρήση για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το από το δίκτυο, αποσυνδέστε το από την πρίζα.

8. Μην βάζετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Ποτέ μην εκθέτετε το προϊόν στις ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως το άμεσο ηλιακό φως ή τη βροχή κλπ. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρές συνθήκες.

9. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, το προϊόν πρέπει να στραφεί σε μια επαγγελματική θέση σέρβις που πρέπει να αντικατασταθεί, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το προϊόν που έχει υποστεί βλάβη, επειδή μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Πάντοτε γυρίστε τη ζημιωμένη συσκευή σε μια επαγγελματική θέση σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς της υπηρεσίας. Η επισκευή που έγινε εσφαλμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

11. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν πάνω ή κοντά στις ζεστές ή θερμές επιφάνειες ή στις συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.

12. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καύσιμα.

13. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρεμάει πάνω από το άκρο του μετρητή.

14. Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα στο νερό.

15. Μην τοποθετείτε δάκτυλα ή άλλα αντικείμενα στη σχάρα του περιβλήματος της συσκευής.

16. Μην εμποδίζετε την πρίζα.

17. Όταν τελειώσετε, προτού το βγάλετε, ξεβιδώστε το πώμα στο κάτω μέρος της βάσης για να αποστραγγίσετε το νερό από τη συσκευή.

18. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πηγή τροφοδοσίας.

19. Χρησιμοποιείτε πάντα νέες μπαταρίες για να αντικαταστήσετε τις αποστραγγιζόμενες μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο.

20. Μην μετακινείτε τη συσκευή όταν η εσωτερική δεξαμενή είναι γεμάτη με νερό.

21. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στη συσκευή.

22. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με αερισμό που λειτουργεί κανονικά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Ανοχή εξόδου αέρα
2. Ένδειξη στάθμης νερού
3. Τροχοί
4. Λαβή μεταφοράς (και στις δύο πλευρές)
5. Φίλτρο ματιών
6. Υποδοχές καλωδίου τροφοδοσίας
7. Δεξαμενή νερού
8. Πίνακας ελέγχου
9. Τηλεχειριστήριο

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε τη μονάδα σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια και συνδέστε την με το τροφοδοτικό.
2. Βγάλτε τη δεξαμενή νερού (7) από το πίσω μέρος της μηχανής και ρίξτε στο νερό (Fig.B). Προσέξτε να μην υπερβείτε το μέγιστο επίπεδο.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το πλήκτρο "ON" (8) στον πίνακα ελέγχου.
4. Το κουμπί SPEED στον πίνακα ελέγχου σας επιτρέπει να αλλάξετε την ταχύτητα της μονάδας ανεμιστήρα. Μπορούν να επιλεγούν οι παρακάτω ταχύτητες: ΥΨΗΛΗ (γρήγορη), ΜΕΣΗ (μέτρια) και ΧΑΜΗΛΗ (αργή).
5. Το κουμπί COOL μειώνει τη θερμοκρασία του αέρα τρέχοντας την αντλία νερού. Επιπλέον, επισυνάπτεται ένα σετ δύο κασετών. Για να τα χρησιμοποιήσετε, τοποθετήστε τα σε 24 ώρες μέσα στην καταψύκτη. Στη συνέχεια, προσθέστε τη μία ή και τις δύο δεξαμενές νερού (7). Για να φυσήξετε ψυχρό αέρα, η συσκευή πρέπει να είναι γεμάτο με νερό. Όταν λειτουργεί η συσκευή, ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη του νερού για να δείτε εάν πρέπει να προσθέσετε νερό.
6. Πατώντας το πλήκτρο SWING ξεκινά η τάλαντωση των κάθεταιων πτερυγών που εξασφαλίζουν ομοιόμορφη κατανομή της ροής ψυχρού αέρα. Οι οριζόντιες ράγες δεν κινούνται αυτόματα, οπότε αν χρειαστεί, ρυθμίστε τις με το χέρι προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
7. Το κουμπί ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ επιτρέπει τον προγραμματισμό της χρονικής διάρκειας κατά την οποία θα λειτουργήσει η συσκευή πριν απενεργοποιηθεί αυτόματα (εάν δεν χρησιμοποιείται η λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ, η συσκευή θα λειτουργήσει μέχρι να απενεργοποιηθεί με το χέρι).
8. Το κουμπί MODE επιτρέπει την αλλαγή της λειτουργίας ανεμιστήρα. Εκτός από την κανονική λειτουργία, μπορείτε να επιλέξετε "NATURE" και "SLEEP". Η λειτουργία NATURE μιμείται τη δράση του φυσικού ανέμου αλλάζοντας την ταχύτητα του ανεμιστήρα περίπου

κάθε 10 δευτερόλεπτα και αλλάζοντας την ταχύτητα από LOW σε MIDDLE σε HIGH. Η λειτουργία SLEEP κάνει τη συσκευή απενεργοποιημένη μετά από μια καθορισμένη χρονική περίοδο. Εάν η ταχύτητα είναι ρυθμισμένη σε LOW, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 30 λεπτά. Εάν η ταχύτητα έχει ρυθμιστεί σε MIDDLE, μετά από 30 λεπτά η συσκευή θα μειώσει την ταχύτητα σε LOW και μετά από άλλα 30 λεπτά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Εάν η ταχύτητα έχει ρυθμιστεί σε HIGH, η συσκευή μετά από 30 λεπτά, μειώσει την ταχύτητα του MIDDLE, και μετά από άλλα 30 λεπτά, μειώσει την ταχύτητα σε LOW και μετά από άλλα 30 λεπτά, απενεργοποιήσει αυτόματα.

Η ίδια λειτουργία για το τηλεχειριστήριο

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Καθαρίστε με μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικούς διαλύτες επειδή μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη ή παραμόρφωση της συσκευής.
2. Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για τρεις ή περισσότερους μήνες, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Πηγή ισχύος: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Ισχύς: 60W

Power Max: 300W

Χωρητικότητα δεξαμενής: 7L



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

македонски

БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА КОРИСТЕЊЕ ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ И ВНИМАЈТЕ ГИ ИДНИТЕ РЕФЕРЕНЦА

Условите за гаранција се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на производот ве молиме внимателно прочитајте и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за било каква штета поради каква било злоупотреба.
2. Производот се користи само во затворени простории. Не користете го производот за било каква намена која не е компатибилна со неговата апликација.
3. Апликабилниот напон е 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Од безбедносни причини не е соодветно да поврзете повеќе уреди со еден штекер.
4. Бидете внимателни кога користите деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го знаат уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако се поучени за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш запомнете да нежно извадете го приклучокот од отворот за струја, држејќи го штекерот со раката. Никогаш не влечете го кабелот за напојување !!!
7. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете ја од мрежата, исклучете ја струјата.
8. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во водата. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не го користете производот во влажни услови.
9. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти кон локацијата на професионална услуга која треба да се замени, за да се избегнат опасни ситуации.

10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако тоа било паднато или оштетено на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ, бидејќи може да доведе до електричен шок. Секогаш вклучете го оштетениот уред на професионална локација за да го поправите. Сите поправки може да се извршат само од овластени службени лица. Поправката што е направена погрешно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или на кујнски апарати како што е електричната печка или пламенот за гас.

12. Никогаш не користете го производот близу до запаливи материи.

13. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на шалтер.

14. Не потопувајте ја моторната единица во вода.

15. Не вметнувајте прсти или други предмети во решетката на уредот.

16. Не го блокирајте штекерот.

17. Кога ќе завршите, пред да го извадите, откачете го капачето на дното од основата за да ја исцедите водата од уредот.

18. Ако уредот не се користи подолго време, исклучете го од изворот на напојување.

19. Секогаш користете нови батерии за да ги замените исцедените батерии во далечинскиот управувач.

20. Не го поместувајте уредот кога внатрешниот резервоар е полн со вода.

21. Не ставајте предмети на уредот.

22. Уредот може да се користи само со правилна вентилација.

ОПИС НА УРЕДОТ

1. Отворање на излезот на воздухот
2. Индикатор за нивото на водата
3. Тркала
4. Рачка за пренесување (од двете страни)
5. Mesh филтер
6. Држачи за кабел за напојување
7. Резервоар за вода
8. Контролен панел
9. Далечински управувач

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Ставете го уредот на сува, рамна површина и поврзете се со напојувањето.
2. Извлечете го резервоарот за вода (7) од задниот дел на машината и истурете во вода (Fig.B). Бидете внимателни да не го надминувате максималното ниво.
3. Вклучете го уредот користејќи го копчето "ON" (8) на контролната табла.
4. Копчето SPEED на контролната табла ви овозможува да ја промените брзината на единицата за дувалки. Може да се изберат следниве брзини: HIGH (брзо), MIDDLE (medium) и LOW (slow).
5. Копчето COOL ја намалува температурата на воздухот со водење на пумпата за вода. Дополнително, сет на два касети е прикачен.

За да ги користите, ставете ги на 24 часа внатре во замрзнувачот. Потоа додадете еден или двата резервоарот за вода (7). За да се излади изладениот воздух, уредот мора да биде исполнет со вода. Кога уредот работи, периодично проверувајте го нивото на водата за да видите дали да додадете вода.

6. Со притискање на копчето SWING започнува осцилацијата на вертикалните ребра кои обезбедуваат рамномерна дистрибуција на струја на ладен воздух. Хоризонталните ребра не се поместуваат автоматски, па ако е потребно, рачно ги прилагодувате за да се нагоре или надолу.
7. Копчето TIMER овозможува програмирање на времето за кое уредот ќе работи пред да се исклучи автоматски (ако функцијата TIMER не се користи, уредот ќе работи додека не се исклучи рачно).
8. Копчето MODE овозможува менување на режимот на вентилаторот. Освен вообичаениот режим, можете да изберете "ПРИРОДА" и "SLEEP". Режимот ПРИРОДА имитира природна акција на ветерот со промена на брзината на вентилаторот за секои 10 секунди и менување на брзината од LOW низ MIDDLE TO HIGH. Режимот SLEEP прави уредот да се исклучи по одреден временски период. Ако брзината е поставена на LOW, уредот ќе се исклучи автоматски по 30 минути. Ако брзината е поставена на MIDDLE, по 30 минути уредот ќе ја намали брзината на LOW и по уште 30 минути автоматски ќе се исклучи. Ако брзината е поставена на HIGH, уредот по 30 минути, ја намали брзината на MIDDLE, а потоа по уште 30 минути, намали брзината на LOW и по уште 30 минути, автоматски се исклучува.

Иста операција за далечинско управување

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Исчистете со мека, сува крпа. Не користете хемиски растворувачи затоа што тие можат да предизвикаат трајно оштетување или деформација на уредот.
2. Ако уредот не се користи три или повеќе месеци, извадете ги батериите од далечинскиот управувач.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Извор на енергија: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Можност: 60W

Power Max: 300W

Капацитет на резервоар: 7L



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

SVENSKA

SÄKERHETSIVLLKOR. VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSAKERHET

Var vänlig och läs noggrant och behåll den för framtida referens

Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiellt ändamål.

1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.
2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.
3. Applicerbar spänningen är 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.
4. Var försiktig när du använder barn runt. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. **VARNING:** Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.
6. När du är färdig med att använda produkten, kom ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!
7. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.
8. Placera aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.
9. Kontrollera regelbundet strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten användas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.
10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappats eller skadats på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.
11. Placera aldrig produkten på eller nära de heta eller varma ytorna eller köksutrustning som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.
12. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.
13. Låt inte sladden hänga över kanten av disken.
14. Doppa inte motorn i vatten.
15. Sätt inte in fingrar eller andra föremål i enhetens husgrill.
16. Blockera inte uttaget.
17. När du är klar, skruva loss locket på botten av basen innan du sätter bort det för att tömma vatten från enheten.
18. Om enheten inte används under en längre tid, koppla ur den från strömkällan.
19. Använd alltid nya batterier för att byta ut de dränerade batterierna i fjärrkontrollen.
20. Flytta inte enheten när innerbehållaren är fylld med.... vatten.
21. Placera inga föremål på enheten.

22. Apparaten kan endast användas med korrekt arbetsventilation.

ENHETSBEKRIVNING

1. Luftutloppsöppning
 2. Vattenindikator
 3. Hjul
 4. Bårhandtag (på båda sidor)
 5. Mesh filter
 6. Nätkabelhållare
 7. Vattentank
 8. Kontrollpanel
9. Fjärrkontroll

ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Placera enheten på en torr, plan yta och anslut till strömförsörjningen.
2. Dra ut vattentanken (7) från maskinens baksida och håll i vattnet (Fig. B). Var försiktig så att du inte överskrider gränsvärdet.
3. Slå på enheten med "ON"-knappen (8) på kontrollpanelen.
4. Med SPEED-knappen på kontrollpanelen kan du ändra hastigheten på blåsarenheten. Följande hastigheter kan väljas: HÖG (snabb), MELLAN (medium) och LAG (långsam).
5. Kylknappen sänker luftens temperatur genom att köra vattenpumpen. Dessutom är en uppsättning med två patroner anslutna. För att använda dem, sätt dem på 24 timmar i frysen. Lagg sedan till en eller båda vattentanken (7). För att blåsa kall luft måste enheten vara fylld med vatten. När enheten är i drift kontrollerar du regelbundet vattennivån för att se huruvida det ska tillsättas vatten.
6. Genom att trycka på SWING-knappen startas oscillationen av vertikala lameller som ger jämn fördelning av kall luftström. Horisontella lameller rör sig inte automatiskt, så om nödvändigt, justera dem manuellt för att peka uppåt eller nedåt.
7. Med knappen TIMER kan du programmera hur länge enheten ska fungera innan du stänger av automatiskt (om funktionen TIMER inte används, fungerar enheten tills den är avstängd manuellt).
8. Med knappen MODE kan du ändra fläktläge. Utöver det normala läget kan du välja "NATURE" och "SLEEP". NATUR-läget mimikerar den naturliga vindåtgården genom att ändra fläkthastigheten om var 10:e sekund och ändra hastigheten från LOW genom MIDDLE till HIGH. SLEEP-läget gör att enheten stängs av efter en viss tidsperiod. Om hastigheten är inställd på LOW, stängs enheten automatiskt av efter 30 minuter. Om hastigheten är inställd på MELLAN, kommer enheten efter 30 minuter att sänka hastigheten till LOW och efter ytterligare 30 minuter stängs av automatiskt. Om hastigheten är inställd på HÖG, sänker enheten efter 30 minuter MILJETS hastighet, därefter efter ytterligare 30 minuter, sänker du hastigheten till LOW och efter ytterligare 30 minuter, stängs av automatiskt.

STADNING OCH UNDERHÅLL

1. Rengör med mjuk, torr trasa. Använd inte kemiska lösningsmedel eftersom de kan orsaka permanent skada eller deformation av enheten.
2. Om enheten inte används i tre eller flera månader ska du ta ut batterierna från fjärrkontrollen.

TEKNISK DATA:

Strömkälla: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Effekt: 60W
Powe Max: 300W
Tank kapacitet: 7L

Enheten är gjord i klass I av isolering och måste anslutas endast till eluttag med jordkrets.
Enheten överensstämmer med EU-direktiv:
Lågspänningsdirektivet (LVD)
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
Enhet märkt CE-märkning på märkningslabel



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA PREČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Podmienky záruky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu pozorne prečítajte a dodržujte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené zneužitím.
2. Produkt sa používa len v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Príslušné napätie je 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Pri používaní okolo detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí zariadenie nepoznajú, aby ich používali bez dozoru.
5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môže používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí prístroja iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a vedia o nebezpečenstvách spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. Po skončení používania výrobku vždy nezabudnite jemne vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky, ktorá drží zástrčku rukou. Nikdy nevyťahujte napájací kábel!
7. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dohľadu. Aj pri krátkom prerušení používania ho vypnite zo siete, odpojte napájanie.
8. Nikdy nevkładajte napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody. Nikdy nevystavujte výrobok atmosférickým podmienkam, ako je priame slnečné žiarenie alebo dážď atď. Nikdy nepoužívajte výrobok vo vlhkých podmienkach.
9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, produkt by mal byť otočený na profesionálne miesto, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
10. Nikdy nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol iným spôsobom spadnutý alebo poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odpojte od profesionálneho servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá sa vykonala nesprávne, môže spôsobiť používateľovi nebezpečnú situáciu.
11. Nikdy neumiestňujte výrobok na horúce alebo teplé povrchy alebo do blízkosti takých spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
12. Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavín.
13. Nenechávajte kábel visieť nad hranou počítača.
14. Neponárajte motorovú jednotku do vody.
15. Nevkladajte prsty ani žiadne iné predmety do mriežky krytu prístroja.
16. Neblokujte zásuvku.
17. Po skončení práce odskrutkujte uzáver v spodnej časti základne a odpojte ju od zariadenia.
18. Ak sa prístroj dlhší čas nepoužíva, odpojte ho od zdroja napájania.
19. Vždy používajte nové batérie na výmenu vybitých batérií v diaľkovom ovládači.
20. Nehýbte zariadenie, keď je vnútorná nádrž naplnená vodou.
21. Na zariadenie neumiestňujte žiadne predmety.
22. Zariadenie sa môže používať iba s riadne fungujúcim vetraním

POPIS ZARIADENIA

1. Otvor výstupu vzduchu 2. Indikátor hladiny vody
3. Kolesá 4. Rukoväť na nosenie (na oboch stranách)
5. Sieťový filter 6. Držiaky sieťových káblov

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Umiestnite jednotku na suchý, rovný povrch a pripojte k elektrickej sieti.
2. Odstráňte nádrž na vodu (7) zo zadnej časti stroja a nalejte do vody (obr. B). Dávajte pozor, aby ste neprekročili maximálnu úroveň.
3. Zapnite zariadenie pomocou tlačidla "ON" (8) na ovládacom paneli.
4. Tlačidlo SPEED na ovládacom paneli vám umožňuje zmeniť rýchlosť jednotky ventilátora. Môžu sa zvoliť nasledujúce rýchlosti: HIGH (rýchle), MIDDLE (medium) a LOW (slow).
5. Tlačidlo COOL znižuje teplotu vzduchu pomocou vodného čerpadla. Okrem toho je pripojená sada dvoch kaziet. Ak ich chcete použiť, vložte ich do mrazničky do 24 hodín. Potom pridajte jednu alebo obe nádrže na vodu (7). Ak chcete vyfúknuť studený vzduch, zariadenie musí byť naplnená vodou. Keď prístroj pracuje, pravidelne kontrolujte hladinu vody, či chcete pridať vodu.
6. Stlačením tlačidla SWING sa spustí oscilácia vertikálnych lamiel, ktoré zabezpečujú rovnomerné rozdelenie prúdu studeného vzduchu. Horizontálne lamely sa nepohybujú automaticky, takže ak je to potrebné, ručne nastavte ich smerom nahor alebo nadol.
7. Tlačidlo TIMER umožňuje naprogramovať čas, počas ktorého zariadenie bude fungovať pred automatickým vypnutím (ak nie je použitá funkcia TIMER, zariadenie bude fungovať, kým nebude ručne vypnuté).
8. Tlačidlo MODE umožňuje zmeniť režim ventilátora. Okrem normálneho režimu môžete zvoliť "NATURE" a "SLEEP". Režim NATURE napodobňuje činnosť prirodzeného vetra zmenou rýchlosti ventilátora každých 10 sekúnd a zmenou rýchlosti z LOW cez MIDDLE na HIGH. Režim SLEEP spôsobí, že sa zariadenie po určitej dobe vypne. Ak je rýchlosť nastavená na hodnotu LOW, zariadenie sa po 30 minútach automaticky vypne. Ak je rýchlosť nastavená na MIDDLE, po 30 minútach zariadenie zníži rýchlosť na LOW a po ďalších 30 minútach sa automaticky vypne. Ak je rýchlosť nastavená na HIGH, zariadenie po 30 minútach zníži rýchlosť MIDDLE, potom po ďalších 30 minútach zníži rýchlosť na LOW a po ďalších 30 minútach sa automaticky vypne.

Rovnaká operácia pre diaľkové ovládanie

ČISTENIE A UDRŽBA

1. Vyčistite mäkku suchou handričkou. Nepoužívajte chemické rozpúšťadlá, pretože môžu spôsobiť trvalé poškodenie alebo deformáciu zariadenia.
2. Ak sa zariadenie nepoužíva tri alebo viac mesiacov, vyťahnite batérie z diaľkového ovládača.

TECHNICKÉ DÁTA:

Napájací zdroj: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Výkon: 60W

Powe Max: 300 W

Objem nádrže: 7L.



Skrbimo za okolie. Kartonska embalaza, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

СРПСКИ

СИГУРНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ УПОРАБЕ ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЈЕДИТИ БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦИЈУ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек одговарајте следећим упутствима. Произвођач не одговара за било какву штету због било какве злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом апликацијом.
3. Апликативни напон је 220-240В, ~ 50 / 60Хз. Због сигурносних разлога није прикладно повезивање више уређаја са једним утичницом.
4. Молимо вас да будете опрезни када користите децу. Не дозволите дјеци да се играју с производом. Немојте дозволити деци или људима који не знају уређај да га користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај може користити дјеца старијих од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или особама без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност или ако су упознати са безбедном употребом уређаја и да су свесни опасности повезаних са његовим деловањем. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не смеју да раде деца, осим ако нису старији од 8 година и ове активности се одвијају под надзором.
6. Када завршите са коришћењем производа, увек запамтите да нежно уклоните утикач из утичнице за струју држећи утичницу руком. Никада не повлачите кабл за напајање !!!
7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и када је употреба прекинута кратко време, искључите га из мреже, искључите напајање.
8. Никада не стављајте напојни кабл, утикач или читав уређај у воду. Никада не

изложите производ атмосферским условима као што су директно сунчево светло или киша итд. Никада не користите производ у влажним условима.

9. Периодично проверите стање напојног кабла. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба окренути на локацију професионалне услуге која треба заменити како би се избегле опасне ситуације.

10. Никада не користите производ са оштећеним каблом за напајање или ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити производ, јер може довести до струјног удара. Увек окрените оштећен уређај на професионалну локацију за поправку. Све поправке могу обављати само овлашћени стручњаци. Поправка која је направљена неправилно може изазвати опасне ситуације за корисника.

11. Никада не постављајте производ на или на врућу или топлу површину или на кухињске уређаје као што су електрична пећница или плински горионик.

12. Никада немојте користити производ близу врелог материјала.

13. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача.

14. Не потапајте моторну јединицу у воду.

15. Немојте уметати прсте или друге предмете у решетку уређаја.

16. Немојте блокирати утичницу.

17. Када завршите, прије одлагања, одвучите поклопац на дну основе да исцедите воду из уређаја.

18. Ако се уређај не користи дуго времена, извучите га из извора напајања.

19. Увек користите нове батерије да бисте заменили истрошене батерије у даљинском управљачу.

20. Немојте померати уређај када унутрашњи резервоар напуните водом.

21. Не стављајте никакве предмете на уређај.

22. Уређај се може к

ОПИС УРЕЂАЈА

1. Отвор за излаз ваздуха
2. Индикатор нивоа воде
3. Тачкови
4. Ручка за ношење (са обе стране)
5. Мех филтер
6. Држачи каблова за напајање
7. Резервоар за воду
8. Контролна табла
9. Даљински управљач

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Поставите уређај на суву, равну површину и повежите га са напајањем.
 2. Извучите посуду за воду (7) са задње стране машине и налијте водом (Сл. Б). Пазите да не прекорачите максимални ниво.
 3. Укључите уређај помоћу дугмета "ОН" (8) на контролној табли.
 4. Дугме СПЕЕД на контролној табли вам омогућава да промените брзину јединице за пухање. Може се одабрати следеће брзине: ХИГХ (фаст), МИДДЛЕ (медиум) и ЛОВ (слов).
 5. Дугме ЦООЛ смањује температуру ваздуха водењем пумпе за воду. Поред тога, прикључен је скуп два кертрица. Да их користите, ставите их у 24x у замрзивач. Затим додајте један или оба резервоара за воду (7). Да би ударио хладни ваздух, уређај мора бити испуњен водом. Када уређај ради, периодично проверавајте ниво воде како бисте видели да ли ћете додати воду.
 6. Притиском на дугме СВИНГ почиње осцилација вертикалних ламела које омогућавају равномерно распоређивање тока хладног ваздуха. Хоризонталне летвице се не помичу аутоматски, па ако је то потребно, ручно их подесите како би се показало горе или доле.
 7. Дугме ТИМЕР омогућава програмирање количине времена током ког ће уређај радити пре него што се аутоматски искључи (ако се ТИМЕР функција не користи, уређај ће радити док се ручно не искључи).
 8. Дугме МОДЕ омогућава промену режима вентилатора. Поред нормалног начина, можете одабрати "НАТУРЕ" и "СЛЕЕП". НАТУРЕ режим имитира природну акцију вјетра промјеном брзине вентилатора на сваких 10 секунди и промјеном брзине од ЛОВ-а кроз МИДДЛЕ до ХИГХ. Режим СЛЕЕП чини да се уређај искључи након одређеног временског периода. Ако је брзина подешена на ЛОВ, уређај ће се аутоматски искључити након 30 минута. Ако је брзина подешена на МИДДЛЕ, након 30 минута уређај ће смањити брзину на ЛОВ и након додатних 30 минута аутоматски ће се искључити. Ако је брзина подешена на ХИГХ, уређај након 30 минута, смањите брзину МИДДЛЕ-а, а затим још 30 минута, смањите брзину на ЛОВ и након додатних 30 минута, аутоматски искључите.
- Исти рад за даљинско управљање
- #### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ
1. Очистите меком, сувом тканином. Немојте користити хемијске раствараче јер могу проузроковати трајно оштећење или деформацију уређаја.
 2. Ако се уређај не користи три или више мјесеци, извадите батерије из даљинског управљача.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Извор напајања: 220-240 В ~ 50/60 Хз

Снага: 60В

Пове Мак: 300В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

DANSKI

SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Læs venligst omhyggeligt, inden du bruger produktet, og følg altid nedenstående anvisninger. Fabrikanten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Appliacable spændingen er 220-240V, ~ 50 / 60Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger omkring børn. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, som ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dets drift. Børn skal ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Husk altid at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikkontakten i hånden, når du er færdig med at bruge produktet. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Forlad aldrig produktet til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i kort tid, skal du slukke for den fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
9. Kontroller regelmæssigt strømkabeltilstanden. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den skadede enhed til en professionel serviceplacering for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
11. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller

køkkenapparater som den elektriske ovn eller gasbrænderen.

12. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.

13. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren.

14. Sænk ikke motorenheden i vand.

15. Indsæt ikke fingre eller andre genstande i enhedens husgitter.

16. Bloker ikke stikkontakten.

17. Når du er færdig, skal du skrue hættan nederst på bunden, før du sætter den væk for at dræne vand fra enheden.

18. Hvis enheden ikke bruges i lang tid, skal du tage stikket ud af stikkontakten.

19. Brug altid nye batterier til at udskifte de dræne batterier i fjernbetjeningen.

20. Flyt ikke enheden, når den indre tank er fyldt med.... vand.

21. Placer ikke genstande på enheden.

22. Apparatet kan kun bruges med korrekt arbejdsluft.

ENHEDSBESKRIVELSE

1. Luftudtagsåbning
2. Vandindikator
3. Hjul
4. Bærehåndtag (på begge sider)
5. Mesh filter
6. Strømkabelholdere
7. Vandtank
8. Kontrolpanel
9. Fjernbetjening

BRUG AF ENHEDEN

1. Anbring enheden på en tør, flad overflade og tilslut strømforsyningen.
2. Træk vandtanken (7) ud fra maskinens bagside og hæld vandet i vand (Fig.B). Pas på ikke at overskride maksimumsniveauet.
3. Tænd enheden med knappen "ON" (8) på kontrolpanelet.
4. Med knappen SPEED på kontrolpanelet kan du ændre blæserens hastighed. Følgende hastigheder kan vælges: HØJ (hurtig), MIDDLE (medium) og LOW (slow).
5. COOL-knappen sænker luftens temperatur ved at køre vandpumpen. Derudover er der monteret et sæt med to patroner. For at bruge dem, sæt dem på 24 timer inde i fryseren. Tilføj derefter en eller begge vandtanken (7). For at blæse kølig luft skal enheden være fyldt med vand. Når enheden fungerer, skal du regelmæssigt kontrollere vandstanden for at se om der skal tilsættes vand.
6. Ved at trykke på SWING-knappen startes oscillationen af lodrette lameller, der giver jævn fordeling af kold luftstrøm. Horizontale lameller bevæger sig ikke automatisk, så juster dem om nødvendigt manuelt for at pege op eller ned.
7. TIMER-knappen gør det muligt at programmere den tid, hvor enheden vil fungere, inden den automatisk slukker (hvis funktionen TIMER ikke anvendes, vil enheden arbejde, indtil den er slukket manuelt).
8. Knappen MODE gør det muligt at ændre ventilatorfunktionen. Ud over den normale tilstand kan du vælge "NATURE" og "SLEEP". NATURE-tilstanden efterligner den naturlige vindaktion ved at ændre blæserhastigheden om hver 10 sekund og ændre hastigheden fra LOW gennem MIDDLE til HIGH. SLEEP-tilstanden gør det muligt at slukke for apparatet efter en bestemt tidsperiode. Hvis hastigheden er indstillet til LOW, slukkes enheden automatisk efter 30 minutter. Hvis hastigheden er indstillet til MIDDLE, vil apparatet efter 30 minutter reducere hastigheden til LOW, og efter yderligere 30 minutter slukker automatisk. Hvis hastigheden er indstillet til HØJ, reducerer apparatet efter 30 minutter midterhastigheden, og derefter efter yderligere 30 minutter skal du reducere hastigheden til LOW og efter 30 minutter, slukke automatisk.

Samme betjening til fjernbetjening

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Rengør med en blød, tør klud. Brug ikke kemiske opløsningsmidler, da de kan forårsage permanent skade eller deformation af enheden.
2. Hvis enheden ikke bruges i tre eller flere måneder, skal du tage batterierne ud af fjernbetjeningen.

TEKNISK DATA:

Strømkilde: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Effekt: 60W

Power Max: 300W

Tank kapacitet: 7L

УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

Будь ласка, уважно прочитайте та зберігайте інформацію про майбутнє Гарантійні умови відрізняються, якщо пристрій використовується для комерційного використання.

1. Перед використанням продукту уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, пов'язані з будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт може використовуватися тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб будь-якою метою, яка не сумісна з її застосуванням.
3. Аплікаційна напруга 220-240 В, ~ 50/60 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні, коли використовуєте дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, користуватися ним без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або людьми, які не мають досвіду або знань про пристрій, лише під наглядом особи, яка відповідає за їхню безпеку, або якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та знають про небезпеку, пов'язану з її роботою. Діти не повинні грати з пристроєм. Очищення та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не старше 8 років, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після закінчення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно витягніть штепсель із розетки, яка тримає розетку рукою. Ніколи не тягайте силовий кабель !!!
7. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть коли пристрій переривається на короткий час, відключіть його від мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як прямий сонячний світло чи дощ тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан живлення кабелю. Якщо кабель живлення пошкоджений, продукт повинен бути повернутий до професійного місця служби, щоб його замінити, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб з пошкодженим кабелем живлення або, якщо він був скинутий або пошкоджений будь-яким іншим способом, або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати дефектний продукт, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди повертайте пошкоджений пристрій у професійне місце служби, щоб відновити його. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані фахівці з обслуговування. Неправильний ремонт може призвести до небезпечних ситуацій для користувача.
11. Ніколи не кладіть виріб на гарячі або теплі поверхні або на кухонні прилади, як

електрична духовка або газовий пальник.

12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.

13. Не дозволяйте шнуру висіти над краєм лічильника.

14. Не занурюйте блок двигуна у воду.

15. Не вставляйте пальці або інші предмети в решітку корпусу пристрою.

16. Не блокуйте розетку.

17. Коли закінчите, перед тим як покласти його, відкрутіть кришку на нижній частині підстави, щоб злити воду з пристрою.

18. Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, відключіть його від джерела живлення.

19. Завжди використовуйте нові акумулятори, щоб замінити злиті батареї на пульті дистанційного управління.

20. Не рухайте пристрій, коли внутрішній резервуар заповнений водою.

21. Не кладіть на пристрій жодних предметів.

22. Пристрій може використовуватися тільки при правильно працюючій вентиляції.

ПРИСТРІЙНИЙ ОПИС

1. Роз'єм для випуску повітря 2. Індикатор рівня води

3. Колеса 4. Рукотка (з обох сторін)

5. Сітчастий фільтр 6. Тримачі шнура живлення

7. Бак для води 8. Панель управління 9. Пулть дистанційного керування

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Помістіть пристрій на суху плоску поверхню та підключіть її до джерела живлення.

2. Витягніть резервуар для води (7) із задньої частини машини та влийте воду (мал. В). Будьте обережні, щоб не перевищувати максимального рівня.

3. Увімкніть пристрій за допомогою кнопки "ON" (8) на панелі керування.

4. Кнопка SPEED на панелі керування дозволяє змінювати швидкість блоку вентиляції. Можна вибрати такі швидкості: HIGH (швидкий), MIDDLE (середній) та LOW (повільний).

5. Кнопка COOL знижує температуру повітря, запускаючи водяний насос. Крім того, додається два набори картриджів.

Щоб їх використовувати, покладіть їх протягом 24 годин всередині морозильної камери. Потім додайте один або обидва резервуари для води (7). Щоб подути прохолодне повітря, пристрій має бути

наповнений водою. Коли пристрій працює, періодично перевірте рівень води, щоб побачити, чи потрібно додати воду.

6. Натисканням кнопки SWING починається коливання вертикальних рейок, які забезпечують рівномірний розподіл потоку холодного повітря. Горизонтальні рейки не рухаються автоматично, тому при необхідності їх вручну вказуйте вгору або вниз.

7. Кнопка TIMER дозволяє програмувати кількість часу, протягом якого пристрій буде працювати, перш ніж вимкнеться автоматично (якщо функція TIMER не використовується, пристрій буде працювати, доки його не буде вимкнено вручну).

8. Кнопка MODE дозволяє змінювати режим вентилятора. На додаток до звичайного режиму ви можете вибрати «NATURE» та «SLEEP». Режим NATURE імітує природну дію вітру, змінюючи швидкість вентилятора приблизно кожні 10 секунд, і змінюючи швидкість від LOW до MIDDLE до HIGH. Режим SLEEP призводить до вимкнення пристрою через певний проміжок часу. Якщо швидкість встановлена на LOW, пристрій автоматично вимкнеться через 30 хвилин. Якщо швидкість встановлена на MIDDLE, через 30 хвилин пристрій зменшить швидкість до LOW, а через 30 хвилин автоматично вимкнеться. Якщо швидкість встановлена на HIGH, пристрій через 30 хвилин зменшить швидкість MIDDLE, а потім через 30 хвилин зменшить швидкість до LOW, а через 30 хвилин - автоматично. Одна і та сама операція для дистанційного керування

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Очистіть м'якою сухою тканиною. Не використовуйте хімічні розчинники, оскільки вони можуть призвести до постійного пошкодження або деформації пристрою.

2. Якщо пристрій не використовується протягом трьох і більше місяців, вийміть акумулятори з пульту дистанційного управління.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Джерело живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Потужність: 60 Вт

Поу Макс: 300 Вт

Ємність бака: 7 л

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orдона 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orдона 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Orдона 2A

tel. 728 - 595 - 006

serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240~50/60Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie

elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym

nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

16. Zabronione jest wkładanie palców oraz jakichkolwiek innych przedmiotów w kratki w obudowie urządzenia.

17. Nie zakrywać otworu wylotowego.

18. Po zakończeniu pracy, przed schowaniem urządzenia opróżnij je z wody odkręcając korek znajdujący się od spodu podstawy.

19. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je z sieci.

20. Wyczerpane baterie w pilocie zawsze wymieniaj na nowe.

21. Nie przestawiać urządzenia gdy w wewnętrznym zbiorniku znajduje się woda.

22. Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu.

23. Urządzenia można używać tylko przy sprawnie działającej wentylacji.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Otwór wylotu powietrza | 2. Wskaźnik poziomu wody |
| 3. Kółka | 4. Uchwyt do przenoszenia (z obu stron) |
| 5. Siatka filtrująca | 6. Uchwyty na przewód zasilający |
| 7. Zbiornik na wodę | 8. Panel sterowania 9. Pilot zdalnego sterowania |

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Ustaw urządzenie na suchej, płaskiej powierzchni i podłącz wtyczkę do prądu.

2. Wymij zbiornik na wodę (7) znajdujący się z tyłu urządzenia i wlej do niego wodę (rys.B). Uważaj aby nie przekraczać poziomu maksymalnego.

3. Uruchom urządzenie przy pomocy przycisku "ON", na panelu sterowania (8).

4. Przycisk SPEED na panelu sterowania pozwala zmienić prędkość dmuchawy urządzenia. Do wyboru są prędkości: HIGH (szybka), MIDDLE (średnia) i LOW (wolna).

5. Przycisk HUMIDIFY powoduje obniżenie temperatury wydmuchiwanego powietrza poprzez uruchomienie pompy wody. Dodatkowo do zestawu zostały dołączone dwa wkłady chłodzące. Aby z nich skorzystać należy je uprzednio umieścić na około dobę w zamrażalniku. Następnie należy włożyć jeden z nich lub oba do zbiornika na wodę (7). Aby urządzenie mogło wydmuchiwać chłodne powietrze, we wnętrzu musi znajdować się woda. W czasie pracy należy okresowo sprawdzać poziom wody czy nie należy go uzupełnić.

6. Przycisk SWING powoduje oscylację pionowych lamelk, które zapewniają równomierne rozprowadzanie strugi schłodzonego powietrza. Poziome lamelki nie poruszają się automatycznie, więc w razie potrzeby zmiany kierunku góra/dół należy ustawić je ręcznie.

7. Przycisk TIMER pozwala zaprogramować ile czasu będzie pracowało urządzenie zanim samo się wyłączy (jeżeli nie skorzysta się z funkcji TIMER, urządzenie będzie pracowało dopóki nie wyłączy się go ręcznie).

8. Przycisk MODE pozwala zmienić tryb pracy dmuchawy. Oprócz normalnego trybu są do wyboru „NATURE” i „SLEEP”. Tryb NATURE imituje działanie naturalnego wiatru zmieniając prędkość dmuchawy co ok...10 sekund i kolejno przechodząc przez prędkości LOW, MIDDLE, HIGH. Z kolei ustawienie trybu SLEEP będzie skutkowało wyłączeniem się urządzenia po określonym czasie. Jeżeli ustawimy prędkość LOW, urządzenie wyłączy się automatycznie po 30 minutach. Jeżeli ustawimy prędkość MIDDLE, urządzenie po 30 minutach zmniejszy prędkość na LOW a po kolejnych 30 minutach wyłączy się automatycznie. Jeżeli ustawimy prędkość HIGH, urządzenie po 30 minutach zmniejszy prędkość na MIDDLE, następnie po kolejnych 30 minutach zmniejszy prędkość na LOW a po kolejnych 30 minutach wyłączy się automatycznie.

Ta sama operacja dla zdalnego sterowania

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Czyścić urządzenie miękką, suchą szmatką. Nie używać żadnych rozpuszczalników chemicznych gdyż mogą one trwale uszkodzić lub zdeformować.

2. Jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez okres trzech miesięcy lub dłużej należy wyjąć baterie z pilota.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240~50/60Hz
Moc: 60W
Moc Max: 300W
Pojemność zbiornika: 7L

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

ADLER

EUROPE



**Hair Clipper
AD 2813**



**Hair Dryer
AD 2224**



**Hair Straightener
AD 261**



**Hair Styler
AD 203**



**Electronic kitchen scale
AD 3138**



**Steam Mop
AD 7003**



**Juice Extractor
AD 4106**



**Egg boiler
AD 4459**



**Portable cooler
AD 8069**



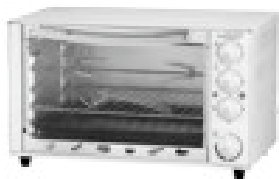
**Kettle
AD 1203**



**Table Fan
AD 7302**



**Steam Iron
AD 5014**



**Electric Oven
AD 6001**



**Bathroom Scale
AD 8121**



**Lint Remover
AD 9608**



**Fan Heater
AD 7703**

camry



CD/MP3 player (boombox)
CR 1123



Auto-flip clock
CR 1131



Deep fryer
CR 4907



Arm blood pressure monitor
CR 8409



Air humidifier
CR 7952



Hair clipper for pets
CR 2821



Lint remover
CR 9606



Portable illuminated mirror
CR 2154



Popcorn maker
CR 4458



Air dehumidifier
CR 7903



Blender with grinding attachment
CR 4058



Ice Cream Maker
CR 4481



Air fryer
CR 6306



Aggregate refrigerator
CR 8064



Air conditioner
CR 7902



Turntable with radio
CR 1113

www.camryhome.eu